

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo

<p><b>SAINT-LÉONARD</b> 519 900\$</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bel bungalow staccato con 3 + 1 camere da letto</li> <li>• Cucina e sala da pranzo separate</li> <li>• Quartiere molto ricercato, vicino a tutte le comodità</li> </ul>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b> 759 900\$</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Triplex staccato, 35.5 per 42 piedi</li> <li>• Cucina rinnovata</li> <li>• In ottima posizione vicino a tutti i servizi</li> </ul>
---	---

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

PUBBLICITÀ

**Voyages Taormina Optima**



**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** Dal 1941  
www.cittadino.ca CANADESE

Anno LXXVII N°38 | Montréal, 10 OTTOBRE 2018 | 1.00\$ + tx

**SERIE A** a pagina 11

**Napoli e Inter continuano l'inseguimento**

**JUVENTUS IMBATTIBILE**



**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**



Dr. Antonio Mirarchi • Dr. Marie-Claude Constance  
Dr. Karyne Spina • Dr. Giovanni F. D'Argenzio • Dr. Sergio Egiziano

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia  
Chirurgia orale  
Impianti dentali  
Odontoiatria estetica  
Ortodonzia minori

**514 256-1999**  
5650, Jean-Talon Est, locale 200  
(angolo Lacordaire)

PUBBLICITÀ

**L'INTERVISTA** a pagina 8



**DANIELA BULLERI CANTA L'AMORE PER I CAVALLI**

"Odysseo" di Cavalia a Montréal fino al 21 ottobre con un *accento italiano*

**NISSAN** Innovation that excites

**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**

**H GREGOIRE NISSAN** CHOMEDEY  
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

**H GREGOIRE NISSAN** VIMONT  
4540 boul Robert-Bourassa, Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ

**PROMOZIONE SENTRA 2018**

**0% FINANZIAMENTO** fino a 84 mesi\*

\*Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

# PRIMO PIANO



## USA: Kavanaugh è giudice della Corte suprema

**Brett Kavanaugh** ce l'ha fatta: è stato nominato ufficialmente giudice della Corte suprema statunitense, con 50 voti a favore e 48 contrari. Il via libera del Senato è arrivato al termine di una furiosa battaglia politica, scatenatasi intorno alle accuse di molestie sessuali che nelle ultime settimane avevano messo in bilico la nomina del candidato indicato dal presidente **Donald Trump**, il quale ha accolto la decisione con grande soddisfazione annunciando che firmerà subito il decreto. I democratici hanno assicurato che continueranno a dare battaglia, insoddisfatti dal materiale riunito dall'FBI: se al voto di novembre otterranno il controllo della Camera, l'apertura di un'indagine approfondita sul 53enne giudice è data per scontata.

# Nobel per la pace contro gli stupri di guerra

**Il ginecologo congolese Denis Mukwege e l'attivista yazida Nadia Murad sono stati insigniti dell'ambito riconoscimento per la loro lotta contro l'uso della violenza sessuale come arma di guerra. Uno dei tre Nobel per la Fisica è andato alla canadese Donna Strickland**

**STOCCOLMA** - Da lunedì 1 ottobre fino all'8 ottobre a Stoccolma sono stati annunciati i premiati del 2018. Grande assente il Nobel per la letteratura, che non sarà assegnato in seguito a un pesante scandalo sessuale emerso in Svezia alla fine dello scorso anno.

**NOBEL PER LA PACE.** Vincitori di quest'anno De-



nis Mukwege e Nadia Murad (nella foto in basso a sinistra) per i loro sforzi nel porre fine all'uso della violenza sessuale come arma di guerra e conflitto armato. Nadia Murad è una delle circa 3.000 ragazze e donne yazide che sono state vittime di stupri e altri abusi dai miliziani Isis. Denis Mukwege è il ginecologo e attivista che ha criticato il governo congolese e altri paesi per non aver fatto abbastanza per fermare l'uso della violenza sessuale contro le donne come strategia e arma di guerra.

**NOBEL PER LA MEDICINA E LA FISILOGIA.** Sono l'immunologo Usa James P. Allison e il giapponese Tasuku Honjo ad avere vinto il premio Nobel per la medicina. L'assegnazione del riconoscimento è dovuta alle "loro scoperte sulla terapia del cancro per mezzo della regolazione del sistema immunitario".

**NOBEL PER LA FISICA.** Arthur Ashkin, Gerard Mourou e Donna Strickland hanno vinto il Nobel per la Fisica 2018. Donna Strickland è la prima donna a essere premiata dal 1963. Arthur Ashkin ha vinto il Nobel per le pinzette ottiche e la loro applicazione ai sistemi biologici. Gérard Mourou e Donna Strickland hanno ricevuto il premio "per il loro metodo di generazione ad alta intensità di impulsi ottici ultra-brevi impulsi ottici".

**NOBEL PER LA CHIMICA.** Frances H. Arnold, George P. Smith e Gregory P. Winter hanno vinto il premio Nobel per la chimica. I vincitori del Nobel hanno portato avanti studi per promuovere un'industria chimica più verde, produrre nuovi materiali, produrre biocarburanti sostenibili, mitigare le malattie e salvare vite umane.

**NOBEL PER L'ECONOMIA.** William Nordhaus e Paul Romer hanno vinto il premio Nobel per l'Economia 2018. I due economisti hanno ideato metodi che affrontano alcune delle questioni più fondamentali e urgenti del nostro tempo: la crescita sostenibile a lungo termine nell'economia globale e il benessere della popolazione mondiale.

## L'OPINIONE di Claudio Antonelli

onisip@hotmail.com

### Nuovo governo e laicità dello Stato

Accese critiche vengono mosse all'intenzione del nuovo governo del Québec di proibire l'ostentazione di segni religiosi ai propri dipendenti "in posizione di autorità", ad esempio insegnanti, poliziotti, magistrati. Secondo tali critiche il potere statale non sarebbe legittimato a restringere la "libertà religiosa" di chi esibisce la propria fede attraverso simboli, segni, copricapi, uniformi totali o parziali.

L'opposizione al progetto è fatta in nome di principi che meritano rispetto: "libertà religiosa", "diritti individuali", "rispetto delle differenze", "tolleranza", "multiculturalismo", "buona immagine del Québec", "Carta dei diritti umani"... Vi è poi l'eterna obiezione che chiamerei del "vero problema": "Il governo non ha niente di meglio da fare? I problemi da risolvere sono ben altri..." Menzioniamo anche il preteso diritto universale di poterci vestirsi come meglio ci aggrada (principio che io rivendico ma che mia moglie non approva).

A me pare legittima la volontà del Governo di far assurgere la laicità dello Stato a valore prioritario. Chi rappresenta lo Stato deve non solo essere, ma apparire "neutrale". Inalberando certi simboli fattori si divisione egli si fa invece partigiano. Immaginiamo che un imputato di preteso "negazionismo" si trovi confrontato a un giudice con la kippah ebraica, o che per disinnescare un conflitto familiare basato sull'imposizione delle regole del Corano ai figli troppo occidentali intervenga una poliziotta dotata di velo islamico... L'insegnante ha da parte sua una grande influenza sui discenti. Non si dovrebbe quindi tollerare che, attraverso un certo abbigliamento o certi segni, egli si trasformi in promotore-attivista-propagandista.

Attraverso la progettata legislazione lo Stato inoltre riuscirà a sottrarre, almeno in parte, gli individui del multiculturalismo alla forte pressione del gruppo cui essi appartengono, e nel quale spesso allignano pregiudizi, tribalismi, fanatismi che alimentano lo spirito "da ghetto". Bisogna evitare di nutrire queste radici trapiantate da terre lontane, nella nostra terra d'approdo la quale ha un suo passato ben distinto con una religione, la cattolica, che tanto ha fatto per la salvaguardia della cultura francese, elemento base dell'identità del Québec. Identità sancita dalla storia di quest'angolo di terra. E le storie nazionali importate dagli immigranti non possono di certo competere con la storia della nazione che li accoglie.

La maggioranza non dovrebbe mostrare una timorosa deferenza verso simboli e segni distintivi di certe religioni spesso maschiliste, intolleranti ed esibizionistiche, che mostrano il proprio spirito di chiusura verso l'Altro ossia verso tutti noi proprio attraverso questi segni ostentatori. Al tribalismo disgregatore, la Nazione oppone l'uguaglianza fattore di coesione e di unità. Ai diritti strettamente individuali la Nazione oppone i diritti collettivi e alle identità di parte essa oppone l'identità storica nazionale.

Se tutti criticano le "fake news", dovrebbe essere lecito criticare le "fake news" contenute nei "testi sacri". Sarebbe interessante vedere, ad esempio, cosa dicono di noi le preghiere che i fedeli di questa e quella confessione recitano con zelo. Pare che da una di queste religioni noi siamo considerati degli infedeli da convertire con la spada. Da un'altra noi siamo invece visti come gli appartenenti ad un'umanità inferiore.

La "Legge" di queste religioni ostentatrici ed esibizionistiche è spesso in opposizione sia alle leggi dello Stato sia alla nuova "religione laica" che siamo tutti incitati a rispettare: la religione dei diritti umani. E questa nuova religione che fa unanimità in Occidente sancisce il dogma della parità "uomo-donna". Parità invece negata da certi dei e dai loro profeti.



LES RÉSIDENCES



GROUPE SAVOIE

Origine in Québec!

1 800 363-0663

A ottobre, mettiamo in valore la **Giornata internazionale delle persone anziane!**

In questa occasione,

la famiglia Savoie offre un regalo a tutti i visitatori: un buono del valore di 1,010\$ per un affitto, per te o una persona cara!

Visite dal lunedì alla domenica, dalle 9:00 alle 17:00, con o senza appuntamento.

**Les Résidences Soleil Manoir St-Léonard**  
7650, rue Lespinay, St-Léonard • 514 255-9298

Su presentazione di questo annuncio. Limite di un buono per ogni nuovo contratto d'affitto presso le Résidences Soleil, applicabile al 2° mese. Offerta valida fino al 31/12/2018.

# QUÉBEC

## Venerdì scorso il passaggio di consegne al governo

# Couillard lascia, Legault: avanti sulla laicità

QUÉBEC – Venerdì scorso, il Primo Ministro uscente Philippe Couillard ha incontrato il Premier eletto François Legault, leader della CAQ, per il tradizionale passaggio di consegne negli uffici del governo provinciale. Il leader liberale ha detto che la “casa è in ordine”, al netto di “qualche dossier delicato”. Un concetto che Couillard ha ribadito in più di un’occasione durante la campagna elettorale, spostando spesso l’attenzione sulla “buona salute finanziaria ed economica”, di cui gode oggi il Québec. “Sei fortunato

– ha detto il Premier uscente a Legault – : nel 2014, quando sono arrivato io, le condizioni non erano affatto le stesse”. Un riferimento non tanto velato al deficit delle finanze pubbliche lasciato dai pechisti dell’epoca, guidati da Pauline Marois. Negli stessi minuti, gli eletti del Partito Liberale erano riuniti in assemblea per scegliere il successore di Couillard, che qualche ora prima aveva annunciato le dimissioni da deputato, nonostante la netta vittoria ottenuta nella contea di Roberval. A guidare il partito, uscito con le ossa rotte dal voto,



sarà il deputato di Mont-Royal - Outremont Pierre Arcand, preferito a Gaétan Barrette e a Christine St-Pierre. Tornando al governo della CAQ, in attesa della lista dei Ministri che sarà ufficializzata nei prossimi giorni, Legault è tornato sulle promesse elettorali, ponendo l’accento sulla “laicità dello Stato”, con la messa al bando di tutti i segni e simboli religiosi che caratterizzano l’abbigliamento dei dipendenti che occupano dei posti di autorità nella funzione pubblica : come i poliziotti, i pompieri, i giudici, i dottori e gli insegnanti:

“È una questione che voglio regolare nel primo anno di governo – ha dichiarato Legault - : come ha proposto la commissione Bouchard-Taylor 10 anni fa, è arrivato il momento di fare chiarezza. Non è una priorità, ma allo stesso tempo è qualcosa che ci stiamo trascinando da troppo tempo”. Un tema spinoso e controverso, che renderà piuttosto caldo l’autunno ormai alle porte. Tanto che già domenica scorsa, in migliaia, sono scesi in piazza a Montréal per manifestare contro le misure “razziste” di Legault su immigrazione e laicità. (V.G.)

### Da lunedì 17 ottobre la cannabis sarà legale in tutto il Canada

# Saint-Léonard: NO alla marijuana in pubblico

MONTREAL – Il conto alla rovescia è cominciato: a partire da lunedì 17 ottobre, la cannabis sarà legale in Canada; e chi vorrà potrà fumarsi lo spinello senza rischiare una denuncia. Non dappertutto, però. Ci saranno delle forti limitazioni e il governo Legault, per esempio, ha già annunciato che, a livello provinciale, aumenterà l’età minima da 18 a 21 anni. Novità attese a breve anche a livello comunale e municipale. Saint-Léonard, insieme ad altri 4 arrondissement di Montréal (Saint-Laurent, Montréal-Nord, Pierrefonds-Roxboro e Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles) ne vieterà il consumo negli spazi pubblici: “È nostra intenzione deliberare, il più rapidamente possibile, un regolamento simile a quello che disciplina l’alcol”, ha dichiarato **Dominic Perri**, consigliere di Saint-Leonard. Non entrerà in vigore prima del 17, per motivi tecnici, “ma dovrebbe essere operativo entro un mese e mezzo”. Una delibera che Perri, da sempre contrario alla legalizzazione della marijuana, giustifica con le preoccupazioni dei residenti e dei genitori, inquieti nel vedere gente fumare cannabis vicino ai parchi, o vicino alle scuole. Nessun conflitto con Ottawa: secondo Perri, gli arrondissement hanno la facoltà di emanare questi regolamenti, nel rispetto della legge: la riduzione delle problematiche ambientali è una delle loro prerogative; e l’uso della cannabis nello spazio pubblico rientra in questo quadro. Un concetto che i rappresentanti dei quartieri



anti-spinello - Dominic Perri, Alan De Sousa, Dimitrios Beis e Abdelhaq Sari – hanno fatto presente in una conferenza stampa, interpellando in prima persona la Sindaca di Montréal, Valerie Plante, che a sua volta presenterà a breve un regolamento, anche alla luce della posizione ufficiale che prenderà il neo Primo Ministro, François Legault. (V.G.)

Dominic Perri, Alan De Sousa, Dimitrios Beis e Abdelhaq Sari

NICOLA DI IORIO

Deputato  
SAINT-LÉONARD – SAINT-MICHEL



CENTRO LEONARDO DA VINCI

8370 Boul. Lacordaire, 2° piano  
Saint-Léonard (QC) H1R 3Y6

Tel.: 514 256-4548  
nicola.diiorio@parl.gc.ca





## VENTE d'entrepôt

Les 19, 20, 21 octobre  
et 26, 27, 28 octobre

Vendredi • 13h à 20h  
Samedi, dimanche • 10h à 16h

WonderBra

BALI

Playtex

Hanes

MAIDENFORM

DIM

Champion

Canadelle/HBI

4405 boulevard Métropolitain Est, Montréal, QC H1R 1Z4

Vente finale. Aucun remboursement ou échange.  
Argent comptant, débit, Visa et MasterCard acceptés.

©2018 HANESBRANDS INC. TOUS DROITS RÉSERVÉS

cittadino.ca

## ITALIA

## Cresce la passione degli italiani per cibi pronti e take away

Da Nord a Sud, cresce nel 2018 la passione degli italiani per cibi pronti e take away, con un incremento annuale di +1,8% delle aziende del comparto. L'indicazione di mercato è della Camera di Commercio di Milano Monza Brianza e Lodi che ha realizzato uno studio su fonte registro imprese al primo trimestre 2018 e 2017. Dall'analisi emerge nel dettaglio che le imprese operanti nel settore sono ad oggi 37.715, mentre gli addetti sono circa 109 mila. Il giro d'affari è di 5,5 miliardi, con l'Emilia Romagna prima tra le regioni con 1,5 miliardi, seguita dalla Lombardia, 1,3 miliardi, e dal Lazio con 840 milioni. Nella classifica tra i territori, è Roma a detenere la leadership con 784 milioni, seguita da Ravenna con 578 milioni e Milano con 332 milioni.

## Manovra giallo-verde: è scontro con l'Ue



Mediatori in campo: da Mattarella a Giorgetti

ROMA, (quotidiano.net) - Borsa in rosso e spread oltre quota 300. Gli effetti del Def (Documento di economia e finanza) e dello scontro Italia-Europa all'apertura dei mercati si fanno sentire. Pesantemente. Da qui, la necessità, al di là degli attacchi 'senza se e senza ma' di Luigi

Di Maio e Matteo Salvini, di trovare qualche pompiere pronto a spegnere le fiamme della battaglia. Nonostante il ministro agli Affari Ue Paolo Savona minimizzi parlando di "reazione dei mercati moderata", frasi del tipo: "Me ne frego dei mercati"; "Parlo solo con gente sobria"; "Sulla manovra non arretriamo di un millimetro", pronunciate dai vicepremier contro Ue e Jean-Claude Juncker, creano non poche fibrillazioni. Se, da una parte, gli attacchi ripetuti stanno sicuramente producendo consenso in vista delle elezioni Europee di maggio 2019, dall'altra non si può far finta di nulla di fronte ad alcune date cruciali: il 15 ottobre l'Italia deve inviare il documento programmatico di Bilancio e la Commissione Ue deve poi rispondere entro fine novembre. Che cosa succederà di fronte a una bocciatura? Uno scenario nefasto che la stessa Europa, pur tirando dritto nel dire che l'Italia è in difficoltà e, per questo, deve rispettare i patti, non ha intenzione di attuare. Si è capito l'altro giorno con le frasi di Juncker che chiedeva di fare correzioni al Def per evitare, appunto, un niento difficile da digerire. Da qui, la nascita del 'partito' dei mediatori che sta cercando da settimane, di riaprire il dialogo tra Ue e governo giallo-verde. Tra gli obiettivi anche qualche correzione in manovra che i leghisti, a mezza bocca, ammettono di poter avalare: dal capo dello stato Sergio Mattarella, che ha già incontrato il presidente della Bce, Mario Draghi, ed il numero uno di Bankitalia, Ignazio Visco, al Premier Giuseppe Conte, dal Ministro degli Esteri Enzo Moavero al titolare del Tesoro Giuseppe Tria, oltre al presidente della Camera Giuseppe Fico, in missione a Bruxelles dove svolgerà il ruolo di mediatore istituzionale, ed al sottosegretario alla presidenza del Consiglio di fede leghista, Giancarlo Giorgetti.



FILO DIRETTO COL PARLAMENTO

di Nicola Di Iorio

DEPUTATO DI SAINT-LÉONARD - SAINT-MICHEL

## La "provincia" di Montréal

Innanzitutto ci tengo a formulare i miei migliori auguri a tutti coloro che sono stati eletti in occasione del voto provinciale del 1° ottobre. Mi congratulo anche con chi non ce l'ha fatta, ma ha avuto il coraggio e la forza di partecipare alla campagna elettorale. Ringrazio anche chi non è stato rieletto, dopo aver servito i concittadini nel recente passato e chi ha deciso di non ricandidarsi. Ho scelto come titolo "la provincia" di Montréal perché anche noi, parlamentari federali a Ottawa, abbiamo sentito la 'scossa' che ha colpito il Québec, una ventata di cambiamento importante che ha colpito tutti: è la prima volta, dopo 40 anni, infatti, che non si è parlato di separazione, di referendum o di questione identitaria. Si tratta di un'importante novità che si era già intravista alle elezioni del 2014, quando era stata messa da parte l'opzione indipendentista, ma c'era la possibilità che tornasse in auge alle elezioni che si sono tenute due lunedì fa, che avesse costituito un tema di discussione, ma è stato chiaramente messo in disparte. Per noi che abbiamo vissuto per oltre 4 decenni il conflitto tra federalismo e indipendenza, servirà un po' di tempo per abituarci a questo nuovo clima. Abbiamo, però, l'obbligo di organizzarci rapidamente perché la vita continua: c'è un governo, bisogna rispettare chi è stato eletto, rispettare il mandato che hanno avuto dal popolo e la direzione che vogliono dare al nuovo governo della provincia. Questa è l'essenza della democrazia. Parlo di Montréal come di una "provincia" perché un'altra particolarità di queste elezioni è stato il fatto che la metropoli ha fatto una scelta politica opposta rispetto al resto del Québec. Si tratta di un cambiamento importante: infatti, anche se un centro urbano è diverso da una zona rurale o di periferia, ha una differenza di orientamento così marcata - con Montréal convintamente liberale e il resto della provincia sbilanciato su un partito che oggi è alla guida del governo - è decisamente raro e dai risvolti ancora tutti da interpretare. Da qui il concetto di "undicesima provincia". Quello, cioè, che viviamo noi sull'isola di Montréal non corrisponde affatto alla visione che hanno altrove. Al governo federale, noi rispettiamo la scelta dei cittadini, siamo pronti a lavorare con i rappresentanti del nuovo esecutivo, ma vogliamo anche essere fedeli al mandato che abbiamo ricevuto tre anni fa. Fra qualche giorno comincerà il quarto anno del governo Trudeau e dobbiamo essere soddisfatti per i tanti progetti che stiamo portando avanti, progetti di cui parlerò nelle prossime settimane. Adesso siamo concentrati su lunedì 17 ottobre, quando entrerà in vigore la legge che legalizza la produzione, la commercializzazione ed il consumo della cannabis. Conoscete tutti la mia preoccupazione per la sicurezza stradale e mi sto dando da fare affinché questo cambiamento sociale non avvenga a detrimento della sicurezza sulle strade, ma contribuisca, al contrario, a rafforzare la disciplina legislativa in materia, attraverso il potenziamento degli strumenti di prevenzione. In questo modo potremo alleviare la preoccupazione che non è solo mia, ma di tutti i miei connazionali italiani ed i cittadini canadesi. Presto vi parlerò di un progetto, che mi sta molto a cuore, per rafforzare la sicurezza di tutti coloro che percorrono le nostre strade e autostrade. Ci sarà tanto da capire nei prossimi mesi, perché quando si insedia un nuovo governo non cambiano solo le persone, ma anche i modi di fare, le idee, le strategie e gli obiettivi. La cosa che ci deve stare sempre a cuore, però, è portare avanti una visione che consolidi e rinvigorisca l'unità di noi canadesi di origine italiana, salvaguardando gli interessi e lo sviluppo della nostra Comunità, anche con il nuovo governo provinciale.

**Michael Radino**  
COURTIER IMMOBILIER

**514 602-3440**  
michaelradino@royallepage.ca  
www.royallepage.ca

ROYAL LEPAGE | Cité | COMMERCIAL | AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉE, INDÉPENDANTE ET AUTONOME

ENTREPRISE  
**Y POULIN**  
TETTI

Perchè rifarlo nuovo  
quando possiamo ripararlo?

TUTTI I TIPI DI COPERTURE  
Asfalto caldo e ghiaia, metallo,  
sistema di ventilazione sul tetto

SPECIALISTA IN RIPARAZIONI  
**514.325.5775**

L'ORDRE DE MONTRÉAL

Ordine di Montréal  
Fateci pervenire una  
candidatura stimolante.

L'Ordine di Montreal è la più alta onorificenza conferita  
ai Montrealesi che si sono distinti per la loro dedizione  
unica a favore della loro Comunità.

Data limite per sottoporre le candidature:  
31 ottobre 2018.

ville.montreal.qc.ca/ordre

Montréal

**Cittadino**  
CANADESE

**FONDATA NEL 1941**  
La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

**Editore-direttore / Éditeur-directeur:**  
**On. Basilio Giordano**  
bgiordano@cittadino.ca

**Redattore Capo / Rédacteur en chef:**  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

**Redazione italiana / Rédaction italienne:**  
**Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it

**Amministrazione / Administration:**  
**Nina Giordano**  
nina@cittadino.ca

**Pubblicità / publicité:**  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

**Nina Giordano**  
nina@cittadino.ca

**Grafica e impaginazione /**  
**Infographie et mise en page:**  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

**Corrispondenti / Correspondants:**  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da Miami: **DEAN H. MAZZONE**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**
**Collaboratori / Collaborateurs:**  
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo  
Teddy Colantoni • Gianni Fiasche  
Pietro Lucca • Antonella Parmentola  
Andrea Amadori • Giovanni Albanese

**MEMBRO DELLA FEDERAZIONE**  
**UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA**  
**ALL'ESTERO (FUSIE)**

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

**Canada**  
Riconosciamo l'appoggio finanziario del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Distribuzione certificata**  
Distribution certifiée  
**TIRATURA:**  
**15.000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della dire-  
zione, che pertanto non va ritenuta legalmente  
responsabile del loro contenuto e della loro veri-  
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o  
apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se  
non pubblicati, non vengono restituiti.

**INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:**  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1  
**Tel. 514.253.2332**
**Fax. 514.253.6574**  
journal@cittadino.ca

**cittadino.ca**

# ITALIANI NEL MONDO

## Il viaggio oltreoceano del Governatore della Calabria Oliverio a Toronto, un viaggio ricco di incontri e opportunità

**TORONTO, (Aise)** – Un programma intenso e ricco di iniziative ha visto coinvolti a Toronto il presidente della Giunta della Regione Calabria Mario Oliverio e il consigliere regionale Orlandino Greco.

**Evento di beneficenza.** Dopo una lunga intervista alla Cinn Radio e alle tv italiane in Canada, Oliverio e Greco hanno partecipato a Toronto all'evento di beneficenza "Una Serata in Calabria" organizzata dalla CBO, associazione di calabresi molto attiva nel volontariato sociale. Scopo della serata: una raccolta fondi per la costruzione di un nuovo centro di assistenza per gli anziani non autosufficienti. Un evento che ha visto la partecipazione di importanti esponenti del mondo dell'imprenditoria e delle istituzioni canadesi e che ha dimostrato, ancora una volta, quanto sia grande il senso di solidarietà delle comunità calabresi. Oliverio e Greco hanno evidenziato l'importanza del lavoro svolto dai consultori, dalle associazioni e dalle federazioni calabresi dell'Ontario che, attraverso un attivismo continuo, hanno contribuito in maniera significativa alla costruzione di nuovi rapporti istituzionali ed economici tra la Calabria e il Canada.

**La visita alla Credit Union.** In questo stesso contesto, s'inquadra anche l'incontro pro-



mosso dall'istituto bancario Credit Union che ha visto la partecipazione di numerosi imprenditori canadesi. Durante la visita, il Presidente Oliverio ha evidenziato le opportunità di investimenti favoriti dalla ZES e le enormi potenzialità delle eccellenze dell'agroalimentari calabresi, i cui prodotti, anche grazie ai progetti di settore promossi dalla Regione, saranno inseriti sul mercato canadese. Molto interesse hanno suscitato le politiche che la Regione sta mettendo in campo per favorire il turismo di ritorno e offrire alle nuove generazioni di origine calabrese di cono-

scere, scoprire e promuovere le tradizioni e la cultura della Calabria. Sono intervenuti all'incontro, tra gli altri, il Console Italiano a Toronto Eugenio Sgrò, il presidente della Camera di Commercio italiana in Ontario Patrick Pelliccione, il direttore Corrado Paina ed il padrone di casa, presidente di Credit Union Fausto Gaudio.

**L'incontro con la Comunità.** Il viaggio del presidente Oliverio e del consigliere Greco si è concluso con l'incontro delle numerose associazioni dei calabresi in Canada. Durante la riunione sono state presentate

## Su Rai Italia parte il programma "L'Italia con voi"

È stato un video messaggio del Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, ad aprire la prima puntata de "L'Italia con Voi" in onda lunedì 8 ottobre. "L'Italia con Voi" è il nuovo programma ideato e prodotto da Rai Italia per gli italiani nel mondo, i veri protagonisti della trasmissione, che da lunedì al venerdì, alle ore 17, potranno raccontare le loro storie. Condotta da Monica Marangoni con la partecipazione di Stefano Palatresi al pianoforte e di Gianni Ippoliti nelle vesti di Dante Alighieri, il programma propone una formula originale e rinnovata con un'ora e mezzo ricca di ospiti e servizi dal mondo e dall'Italia. Tra le novità della trasmissione, anche l'invio di video e foto dei telespettatori che potranno dialogare al telefono con la padrona di casa Monica Marangoni. Sul sito di Rai Italia tutte le informazioni per partecipare.

nel mondo. Corsi di lingua e cultura calabrese per i figli dei calabresi lontani dalla Calabria; finanziamenti alle camere di commercio nel mondo per incentivare la promozione dei prodotti calabresi; patrocinio di importanti iniziative promosse associazioni e federazioni nel mondo; contributi per voli e soggiorni per gruppi di turisti: sono solo alcuni degli interventi della Regione finalizzati a stabilire un rapporto continuo con le comunità di calabresi all'estero, favorire l'incremento dell'export e promuovere nuovi rapporti istituzionali.

le numerose iniziative messe in campo dalla Regione per accrescere l'attrattività turistica, il potenziale economico e il quadro imprenditoriale calabrese attraverso una contaminazione culturale continua con le comunità di calabresi

Dal 1998

**MARIO CONTE**

Esperienza = Risultati

**PENSATE DI VENDERE?  
CONTATTATEMI!**

Uff: 514 374-4000  
3299 rue Beaubien Est,  
Montréal, Qc H1X 1G4

**RE/MAX**  
**ALLIANCE INC.**  
Agence Immobilière  
Professional Brokerage and Real Estate Services

**514 894-9400** | [mario@marioconte.com](mailto:mario@marioconte.com)  
[www.marioconte.com](http://www.marioconte.com)

**David Lametti**

6415, boul. Monk, Montréal, QC  
H4E 3H8 | 514.363.0954

[David.Lametti@parl.gc.ca](mailto:David.Lametti@parl.gc.ca)  
[www.dlametti.liberal.ca](http://www.dlametti.liberal.ca)

Député  
LaSalle-Émard-Verdon

Member of Parliament  
LaSalle-Émard-Verdon

**SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION**
**VENTE DE FERMETURE**
**PREZZI ANCORA  
PIÙ BASSI  
GARANTITI!**
**TOUT DOIS ÊTRE VENDU!  
TUTTO DEVE ESSERE VENDUTO!**
**Sconti da 40% a 80%**
**4567 rue Jarry Est, St-Léonard (Tra Viau e Provencher)**
**Chaussures**
**SANTO**  
& FILS

**514 722-0672**
**CHIUSURA IL 29 OTTOBRE 2018**
**SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION**
**cittadino.ca**



# Odorico da Pordenone

## Gran relatore, etnografo e geografo, plagiato, discredito e denigrato

Il fondatore delle missioni cattoliche in Cina, Fra Giovanni da Montecorvino, giunto a Pechino nel 1294, ottenne l'invio di altri confratelli francescani, per implementare le missioni in Estremo Oriente. Tra gli inviati troviamo il nostro Odorico da Pordenone, nato Mattiussi o Mattiuzzi, in Friuli nel 1286, morto a Udine nel 1331. Odorico iniziò il suo viaggio nel 1318. Raggiunse la Persia, per poi proseguire per l'India, ove sostò sulla costa

di Malabar. Proseguì dunque per il Ceylan, Sumatra, Java e Borneo. Infine partì per la Cina e sostò per tre anni a Canton. Proseguendo il viaggio verso il nord, raggiunse il Tibet e fu il primo europeo ad entrare nella Città Santa di Lhassa. Nella sua relazione fornisce dati ed informazioni su popoli, prodotti, città, piante, animali e terre ancora inesplorate e avvolte in un alone di mistero e leggenda. Questo fraticello francescano, in precarie condizioni di salute,

percorse ben ventimila chilometri nel cuore dell'Asia. Dopo tre anni di sosta nella capitale (Pechino), il viaggio di ritorno fu ancora più avventuroso e affascinante e si svolse via terra, discostandosi dalla rotta "normale", quella della seta. Rientrò a Venezia, ove dettò le sue memorie al confratello, Guglielmo da Solagna. Il suo viaggio lo annovera nel numero ristrettissimo di europei che con coraggio attraversarono le immense distanze fra l'Europa e l'Estremo Oriente. Purtroppo, come nel caso di Marco Polo, anche per Odorico da Pordenone esistono storici denigratori, tutti del Nord Europa, protestanti e massoni. Quasi tutti animati da un pregiudizio anticattolico e sui primati italici dell'epoca; da notare che il fine principale di questi missionari era la conversione al cattolicesimo. Tutta una schiera di denigratori capeggiati dall'inglese Astley, i quali hanno mirato a screditare il nostro Odorico a favore di un "loro viaggiatore": un sedicente



**Le origini di Odorico da Pordenone, dopo secoli di falsificazioni dovute alla malafede di altre nazioni, britannica soprattutto, è rivendicata da diverse nazioni. Ma il frate, oltre a prove ben concrete, malgrado le gelosie e certe assurde pretese, con la sua odissea ha confermato la costanza, l'ingegno e la caparbia della gente del Friuli.**

Sir John, "padre della prosa inglese", ossia: l'altrettanto sedicente John Mandeville, autore di un libro di viaggi

(Travels), preteso autentico per un paio di secoli, che circolò in Inghilterra. L'Astley e compagnia hanno sostenuto per lungo tempo che le relazioni di Odorico costituiscono "una relazione molto superficiale, zeppa di fandonie", mentre il suo autore "un gran bugiardo, non essendo mai stato in quei paesi...che ha gabellato il pubblico con notizie avute da altri (Mandeville), frammiste ad altre di sua invenzione". Ma quando si ha la "coda di paglia", presto brucia. Fortunatamente l'Ottocento vede in crescita i consensi per il "furlano", mentre i "Travels" di Mandeville risultano inventati e rappezzati nel comodo del suo studio. Le prove si accumulano. Dalla Cina rintuzza il Gu e la storiografia cinese che pone Odorico tra i padri fondatori di un "dialogo" tra Oriente e Occidente. Mentre in Italia il Menestò dichiara la relazione del frate: "...d'importanza imparagonabile ricco di notizie geografiche, economiche, etnologiche, assolutamente verosimili e cruciali...". Mezzo secolo prima, lo storico Albert Frederick Pollard scriveva: "...chiunque confronti i 'Viaggi di Mandeville' constaterà come questo 'compila-

tore' abbia usato il materiale di Odorico...." A comprova di un giudizio politico e anticlericale sulle missioni in Asia, ancora oggi la sinistra italiana, per mezzo di Jacques Le Goff, nella "Storia d'Italia" edita da Einaudi, discredita e disapprova la presenza e l'operato dei missionari italiani in Asia, dimenticando le testimonianze dei sovrani di quei popoli che benevolmente ospitarono Pian del Carpine, Montecorvino, Odorico e Marignolli. Nel 1965, Giulio Cesare Testa ha pubblicato un pregevole saggio: "Il vero Catai rivelato da Odorico", in cui afferma che: John Moorman (vescovo anglicano!), Rudolf Wittkover (storico dell'arte...ma tutto fa brodo), Leone Ginzburg, Jacques Le Goff erano tutti autori schierati su una certa barricata; tutti autori ed editori, questi, che come Voltaire e Gibbon tre secoli fa perseguono una sitematica politica di irrisione, denigrazione e falsificazione del "nemico". Eppure, tutti acclamati e riveriti, tutti tenuti in gran conto nei migliori salotti internazionali. Anche se, nelle loro tesi e nei loro giudizi, non si fanno troppo scrupoli a manovrare i fatti a piacer loro

*(Continua)***Per una casa a misura delle tue esigenze!****RE/MAX**Agenzia immobiliare  
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

**Michelangelo Vaccaro**

Mediatore immobiliare

Cell **514 554-2987**Uff **514 329-0000** Fax **514 328-9000**Email: [info@mvaccaro.com](mailto:info@mvaccaro.com) • [www.Mvaccaro.com](http://www.Mvaccaro.com)

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**Tutte le vostre pratiche  
in Italia pagate alla fine  
a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.  
Toronto, On. Canada  
M6E 2N4cappuccioraffaele@gmail.com  
**416 878-6181****450 686.1122**[www.deveau.qc.ca](http://www.deveau.qc.ca)**Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés**— SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS —  
S.E.N.C.R.L.**I. Antonio Gualtieri**  
avvocato[iagualtieri@deveau.qc.ca](mailto:iagualtieri@deveau.qc.ca)*Mercadante Di Pace*

DEPUIS 1979

**Avocats - Barristers**

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.	Me Brigitte Lacroix, LL.B.
Me Domenic Bianco, B.A., LL.B.	Me Pietro Iannuzzi, LL.M.
Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.	Me Alexandra Pepe, LL.B.
Me Grace Di Pace, B.A., LL.B.	Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.
Me Anas Qiabi, LL.B.	Me Hugo Bachand Brunet, LL.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: **514-326-3300**

NOTAI

**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: **381-9268***Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés***Antonio Sciascia, ASC**Avocat - Lawyer  
MédiateurT. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: [sciascia@bellnet.ca](mailto:sciascia@bellnet.ca)  
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2**PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS**Pasquale Artuso  
Avvocato di Fiducia  
Consolato Generale d'ItaliaCaroline Francoeur  
AvvocataValérie Carrier  
AvvocataJulie Therrien  
Avvocata  
Steven Campese  
Avvocato  
Mathieu Di Lullo  
AvvocatoNatalia Scarano  
AvvocataPierre Fugère  
Avvocato - diritto criminale e penale  
Joseph W. Allen  
Avvocato dal 1976 diritto  
dell'immigrazioneComplexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630  
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 [artmars@securenet.net](mailto:artmars@securenet.net)*Cavalieri* *Donatelli*  
Notary · Notaire · Notaio**Me Elisa Donatelli** B.Comm., LL.B.5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3Tél.: (514) 722-4116  
Télééc.: (514) 722-1386  
Courriel: [edonatelli@notarius.net](mailto:edonatelli@notarius.net)**Me Filippo A. Ferrara**

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie  
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec  
H2X 1A4Tel. **514.209.2763**  
[conseil@ferraranotaire.com](mailto:conseil@ferraranotaire.com)  
[www.ferraranotaire.com](http://www.ferraranotaire.com)**Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:  
**Me GIOVANNI DE BENEDECTIS**  
Notaio in pensioneTel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110Viglione, Mazzanti, Spano  
Decobellis, Huot & Gabrielli  
Société nominale5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

**LEI INC.**di Sara  
**OTTOBONI**  
hello@saraottoboni.com

## Sabrina Sorenti

### CHI SEI

Mi chiamo Sabrina Sorenti, sono una terapeuta energetica e creo gioielli olistici. Ho lanciato il mio business "Mantra Holistic Jewelry & the Healing Journey" nel 2014. Realizzo perle di mala personalizzate, spesso utilizzate anche per la meditazione. Nella mia pratica di terapia energetica, utilizzo diverse modalità tra cui reiki, liteterapie e guarigione del suono. Inoltre, organizzo corsi di formazioni tra cui: reiki, meditazione, bilanciamento dei chakra, guarigione con i cristalli e altro ancora.



### Cosa ti differenzia dagli altri reiki master?

Penso che ogni insegnante di master di reiki abbia caratteristiche uniche. Per quanto mi riguarda, ho seguito diversi corsi negli 11 anni durante i quali ho praticato il reiki. I miei servizi e i miei corsi racchiudono quindi tutti questi insegnamenti, oltre alla mia esperienza personale. **Una particolarità?** Mi piace avvicinarmi a queste pratiche "spirituali" in un modo molto pratico, in modo che tutti possano trarne beneficio a prescindere dal loro rapporto con lo spirito / Dio / universo.

**INDICARE:** Sito Internet, Profili Social Medias

www.mantrahj.com - https://www.instagram.com/mantrahj/

### BUSINESS

#### Quale sfida hai affrontato all'inizio? Come l'hai superata?

Essere organizzata è stato l'aspetto più difficile. Quando devi gestire tutto da solo, c'è molto da pensare, da calcolare, da gestire, da creare e da vendere. Sono riuscita a superare questo ostacolo grazie al lavoro ripetitivo. Dopo circa un anno e mezzo, ho capito come gestire al meglio il mio flusso di lavoro e soprattutto come lavorare nel migliore dei modi. La determinazione, la costanza e la volontà di riuscire mi hanno permesso di sviluppare la mia impresa.

#### Cosa hai imparato da un'errore che hai fatto che ti ha permesso poi di avere successo?

Ho imparato che tutto dipende da te stesso e dalla tua motivazione. Sei tu il creatore della tua realtà. Come dico sempre, tutto è risolvibile. Non ci sono errori, ma solo lezioni di vita imprenditoriale.

#### In momenti di dubbi ed incertezze, come ti rimotivi?

Quando ho momenti di dubbio ed incertezza, mi concentro sul mio "perché", la ragione per la quale ho deciso di lanciarmi in affari. Inoltre, mi avvalgo dei commenti positivi che ricevo dai miei clienti e traggio sempre insegnamento da quelli negativi.

### CONSIGLI PER GLI ALTRI

#### Se qualcuno è interessato a lanciare un'attività in proprio, quale consiglio gli daresti?

Tre consigli: prima d'avviare la tua impresa, assicurati di essere disposto a lavorare intensamente. Il risultato sarà fantastico, ma il lavoro è altrettanto impegnativo; sii chiaro in merito ai tuoi obiettivi: come vuoi organizzare la tua vita lavorativa, quante ore vuoi dedicare alla tua impresa settimanalmente, quanti soldi vuoi guadagnare e cosa dovrai realisticamente fare per ottenerlo; sii disposto a lavorare gratis mentre costruisci il tuo marchio.

#### Quale libro raccomanderei a chi vuole lanciare un'attività in proprio?

Un libro che consiglierei assolutamente è "The E-Myth" di Michael E. Gerber. Grazie a questa lettura, ho avuto molto più chiarezza sulle azioni da intraprendere nella mia impresa.

#### Ultimo consiglio?

Molte volte le persone mi chiedono come selezionare una formazione o un corso. Quello che solitamente consiglio è di ascoltare il proprio intuito che porterà a selezionare il corso, la formazione o l'atelier giusto per te.

#### Cosa vuoi aggiungere?

Penso che la gente non parli di quanto sia difficile diventare un'impreditrice. Non è assolutamente semplice. La tua impresa diventa un po' come tuo "figlio", cioè incarna i tuoi punti di forza e ti mostra le tue paure e le tue debolezze. Se decidete di lanciarsi nell'avventura imprenditoriale, molto probabilmente vi troverete di fronte a tutti i vostri difetti personali, ma vi assicuro che sarà anche l'esperienza più gratificante una volta completata. Finché ti impegni in un'idea imprenditoriale che ti nutre energeticamente, che ti fa sentire bene, in cui credi veramente, sarai in grado di realizzare i tuoi sogni. Credi in te stesso e continua nella direzione che ti fa sentire bene.



# PARLIAMO ITALIANO

a cura della Prof.ssa VALENTINA PEPPUCCI

Carissimi lettori e carissime lettrici del Cittadino Canadese, ben ritrovati. Dopo aver visto gli articoli nell'altro numero, questa settimana parleremo dei **aggettivi**, in particolare di quelli qualificativi, risponde alla domanda: **com'è?**.

Esempio: *Com'è la casa? - La casa è bella.*

Gli aggettivi sono parole che descrivono meglio un nome, spiegando le sue qualità e caratteristiche. **Buono, cattivo, nuovo, vecchio**, per esempio, sono tutti aggettivi. Gli aggettivi qualificativi non solo descrivono, ma specificano meglio il nome, che da generico diventa più preciso. Devo stirare le camicie. (le camicie in generale) Devo stirare le camicie nuove. (solo quelle nuove e non quelle vecchie). Gli aggettivi (come gli articoli e come i nomi) possono essere singolari o plurali, maschili o femminili e **devono sempre concordare con il nome al quale si riferiscono** (vedi la tabella A).

### LA FORMA

Questo vuol dire che, se mettiamo insieme un articolo un nome e un aggettivo, essi devono essere o tutti tre maschili, oppure tutti e tre femminili, tutti e tre singolari o plurali.

In italiano ci sono due gruppi di aggettivi, che formano il femminile e il plurale in modo diverso. (vedi la tabella B)

### L'USO

Quando un aggettivo non si riferisce a un nome solamente, ma a due o più nomi si deve mettere al:

• **plurale maschile se i nomi**

Articolo	Nome	Aggettivo	Articolo	Nome	Aggettivo
il	ragazzo	simpatico	i	ragazzi	simpatici
maschile	maschile	maschile	maschile	maschile	maschile
singolare	singolare	singolare	plurale	plurale	plurale
Articolo	Nome	Aggettivo	Articolo	Nome	Aggettivo
la	ragazza	simpatica	le	ragazze	simpatiche
femminile	femminile	femminile	femminile	femminile	femminile
singolare	singolare	singolare	plurale	plurale	plurale

Aggettivi che al maschile singolare hanno la desinenza:	Femminile singolare	Maschile plurale	Femminile plurale
-o	-a	-i	-e
nuovo	nuova	nuovi	nuove
-e	-e	-i	-i
intelligente	intelligente	intelligenti	intelligenti

1. il nuovo compagno	la nuova compagna	i nuovi compagni	le nuove compagne
2. il ragazzo antipatico	la ragazza simpatica	i ragazzi antipatici	le ragazze simpatiche
3. ....	l'insegnante severa	.....	.....
4. l'operaio puntuale	.....	.....	.....
5. ....	.....	i bambini allegri	.....
6. ....	l'allieva intelligente	.....	.....

### sono maschili:

Esempio: Un libro e un quaderno nuovi

• **plurale femminile se i nomi sono femminili**

Esempio: Una penna e una matita nuove

• **plurale maschile se i nomi sono uno maschile e uno femminile**

Esempio: Una penna e un libro nuovi.

### ATTENZIONE:

L'aggettivo egoista ha un singolare (egoista) come altri aggettivi che finiscono in -ISTA, e due plurali, per esempio:

- Mario è un vero egoista (singolare maschile).
- anna è un'egoista (singolare femminile)
- Marie e Giovanni sono egoisti. (plurale maschile)
- Anna e Clara sono egoiste. (plurale femminile)

Per oggi concludo qui e vi invito a terminare la tabella C, io ho fatto la seconda riga, il resto spetta a voi. Spero che la lettura sia stata piacevole e chiara a tutti. Continueremo nel prossimo numero. Un caro saluto e buon fine settimana! Grazie di cuore.

**RISTORANTE**  
**LUCCA**  
— DAL 1999 —

12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502  
www.restaurantlucca.ca

**Apportez votre vin**

**Pizzeria Napoletana**  
Depuis 1948  
Apportez votre vin!

**www.napoletana.com**

189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

**Per le vostre assicurazioni, un servizio all'altezza delle vostre aspettative**

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A **360 \$**

David Nardi  
Agente d'assicurazione casa e auto personale e commerciale

**514 430-4343**  
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:  
**La Capitale**  
Assurances générales  
Azienda nell'assicurazione danni

**cittadino.ca**

# Daniela Bulleri canta l'amore per i cavalli

**"Sul palco vince la magia, vince l'emozione: è troppo tardi per pensare alle cose tecniche, c'è solo la voglia di trasmettere emozioni e percepire quelle del pubblico"**

La sua voce riecheggia - poderosa, squillante... teatrale - tra i nitriti dei cavalli di "Odysseo", l'ultimo grande spettacolo itinerante di Cavalia (per la regia di Wayne Fowkes), il "musical" equestre fondato nel 2003 da Normand Latourelle, a Montréal, vicino al ponte Jacques-Cartier, fino al prossimo 21 ottobre, per l'ultima esibizione sotto la tenda itinerante più grande del mondo. Lei è **Daniela Bulleri**, toscana di Pontedera, in prov. di Pisa: dallo scorso aprile è la voce di "Odysseo". Dall'Arizona a Montréal, passando per Winnipeg, Daniela sprizza felicità da tutti i pori. "Ho avuto la fortuna di trovarmi nel momento giusto al posto giusto, perché i brani che canto sono in italiano e la compagnia cercava artisti italiani. Non so come sia

nata l'idea dei testi in italiano, ma ne sono grata e orgogliosa". In circa 2 ore, tra 60 cavalli e 20 acrobati, Daniela interpreta una dozzina di pezzi, tutti inediti e composti da Michel Cusson. "Ad accompagnarmi sono dei musicisti eccezionali: il band leader Eric Auclair al basso, Eric Boudreault alla batteria, Louis Pier Racicot al violino e Serge Gamache alla chitarra". Per uno show unico nel suo genere: "Sono rimasta impressionata quando l'ho visto per la prima volta: è palpabile e bellissimo il contrasto incredibile tra la forza fisica dei cavalli, l'eleganza e la poesia; si alternano momenti di bellezza stupefacente a momenti di potenza estrema". Un'atmosfera da pelle d'oca: "Vi racconto la prima scena: si apre il sipario e ci sono dei cavalli che

corrono liberi tra gli alberi in un clima da risveglio mattutino. È in questo scenario che faccio il mio ingresso sul palco, interpretando un brano che racconta di un soffio di vento che porta novità e freschezza". La stessa che cercava Daniela quando ha deciso di lanciarsi in questa avventura oltreoceano: "Ho detto sì a questo progetto perché avevo voglia di provare a confrontarmi in un ambiente completamente diverso, in un altro Paese, senza poter contare sulle mie piccole certezze". A qualche certezza come la formidabile presenza scenica, però, Daniela non ha mai rinunciato. "Sono una cantante, ho sempre studiato canto, anche se ho cominciato come attrice di teatro. Canto e teatro sono le due facce della stessa

identità artistica". Daniela non è figlia d'arte, anche se tra le mura domestiche qualcuno ha "ispirato" la sua passione: "Papà è elettricista e mamma sarta, però mia madre ha sempre canticchiato in casa". Prima di Cavalia, Daniela ha lavorato sia in Italia che in Europa: "Ho partecipato a spettacoli teatrali come 'La Divina Commedia' e 'Il Fantasma dell'Opera', un momento di formazione molto importante: la famosa gavetta che ti porti dietro per sempre. Il mio maestro di teatro è stato Maurizio Mistretta, che da tanti anni lavora in Asia". Senza dimenticare le esibizioni come cantante: "Tra le esperienze più grandi, porto nel cuore il tributo musicale a Zucchero, ai Pink Floyd ed ai Blues Brothers". Daniela spazia con disinvoltura dal rock alla musica classica: "Mi è sempre piaciuto ascoltare di tutto, ma ci sono delle cantanti che mi strappano il cuore: Ella Fitzgerald è una maestra assoluta;



Mina è un talento assoluto; adoro i Pink Floyd". Ora Daniela ha l'onere e l'onore di rappresentare l'Italia in una produzione nordamericana: "Ne sono fiera e cerco di fare del mio meglio. La nostra latinità ed il nostro calore sono una marcia in più che ci viene riconosciuta da tutti". Il segreto del suo sorriso è la semplicità: "Nella quotidianità cerco di essere felice, cerco di stare fisicamente in forma e psicologicamente in equilibrio". Il segreto del suo successo, invece, è il grande cuore: "Sul palco vince la magia, vince l'emozione: è troppo tardi per pensare alle cose tecniche, c'è solo la voglia di trasmettere emozioni e percepire

quelle del pubblico". Emozioni forti come il suo profondo amore per i cavalli: "Amo da morire gli animali. Da piccola, in un appartamento al 4° piano, ero convinta che in corridoio ci fosse spazio per tenere un cavallo. Sono degli animali incredibili ed il modo in cui vengono allenati a Cavalia mi hanno impressionato. Sono molto sensibile a questo tema e, nella compagnia, ho sempre visto trattare i cavalli come degli atleti, con cura e attenzione". Daniela abbraccia tutti gli italiani in Canada e, per chi vuole percorrere le sue orme, ha 4 consigli: "Studiare tanto, cercare di imparare tutto, avere tanta passione e non smettere mai di crederci". (V.G.)



ATTENTI ALLE VOSTRE TRADIZIONI  
**E SENSIBILI ALLA VOSTRA  
STORIA...**



MAUSOLEO • COLOMBAIA • CIMITERO • SALA DI RICEVIMENTO



Cimetière  
de Laval

5505, Rang du Bas-Saint-François  
Laval (Québec) H7E 4P2

CIMETIERE**LAVAL**.COM | 450 661-7017

John Palazzo  
Direttore



Mario Di Liello  
Consulente





# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## A.L.M.A. Canada celebra i suoi membri più anziani

**MONTRÉAL** - L'Associazione Regionale dei Marchigiani A.L.M.A. CANADA, in esistenza sin dal 1976, si è sempre prodigata per rendere più interessante la vita dei suoi membri. Numerosissime le attività organizzate durante gli anni per i membri di ogni età: il picnic con attività per tutta la famiglia; la Befana per mantenere viva una delle più belle tradizioni italiane; il Carnevale per far conoscere "I ZANN", maschera tradizionale e storica dei paesini di Pito, Pozza e Umuto, nel Comune di Acquasanta Terme, in provincial di Ascoli Piceno; le Borse di Studio per gli studenti CEGEP e Universitari; il banchetto annuale per far rispolverare i vestiti più eleganti e le scarpine da ballo. Tuttavia, come sono passati gli anni per A.L.M.A. CANADA, così sono passati anche per i membri. Ed allora perché non onorare i membri più anziani che hanno raggiunto gli



L'Onorevole **DAVID LAMETTI**, deputato Federale di discendenza Marchigiana, **ENELLA CASTELLI D'ALELIO**, **ELISABETTA TEDESCHI PALUCCI**, **RITA DE GASPARO MIODINI**, **LUCILLE RITCHOT CHIANDUSSI**, **ALTIMERO CIONFRINI**, **GIOVANNI FRANCESCANGELI** e la Presidente di A.L.M.A. **ANNA PERROTTI**. Assenti che hanno ricevuto la targa in occasione dell'Assemblea Generale: **EGIDIO PEDICELLI**, **CLAUDETTE BEAUDIN PEDICELLI** e **IGNAZIO MATTEI**.

80 anni di età? Ed ecco che, qualche settimana fa, al Buffet "Il Gabbiano", è andata in scena la celebrazione di tutti coloro che hanno fatto parte dell'Associazione, sia come membri che come volontari con una targa-ricordo - ed ovviamente una cena - in loro onore!

**Gli Onorati del 2018 sono**

**stati numerosi:** erano presenti in sala **ENELLA CASTELLI D'ALELIO**, **ELISABETTA TEDESCHI PALUCCI**, **RITA DE GASPARO MIODINI**, **LUCILLE RITCHOT CHIANDUSSI**, **ALTIMERO CIONFRINI** e **GIOVANNI FRANCESCANGELI**. Erano assenti, invece, per vacanza o per ragioni di salute:

**IGNAZIO MATTEI**, **REMO ZEPELLI**, **CLAUDETTE BEAUDIN PEDICELLI**, **PALMIRA CARDI PALIOTTI**, **EGIDIO PEDICELLI** e **GILDA CASTELLI D'ALELIO**. I membri del Consiglio e tutti i membri di A.L.M.A. augurano ai festeggiati, tanta salute e tanta gioia, per moltissimi anni ancora.



**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891



**Fiorista SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni  
1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Fiori e piante per tutte le occasioni



**Fleuriste Carmine Florist**  
6285 Est Rue Jarry, St-Léonard, Québec H1P 1W1  
**514 324.6222** | [www.carmineflorist.ca](http://www.carmineflorist.ca)



**Vito & Giacinto GENTILE**  
Courtier Immobilier Courtier Immobilier  
**514 825.1720** **514 816.7270**  
[vito.gentile@hotmail.com](mailto:vito.gentile@hotmail.com) [giacinto.gentile@gmail.com](mailto:giacinto.gentile@gmail.com)  
180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7  
**PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!**



**Jules d'Alcantara FLEURISTE Gardenia**  
Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •  
**514.526.5955** | **514.326.0950**  
[www.fleuristealcantara.com](http://www.fleuristealcantara.com)  
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia  
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL  
PER ORDINARE DEI FIORI: [info@fleuristealcantara.com](mailto:info@fleuristealcantara.com)



**Boutique Pina Sacco** APERTO LA DOMENICA  
4589 rue Jarry Est, St-Léonard **514 322-7010**

**Abbigliamento autunnale da donna** TUTTE LE TAGLIE  
**PREZZI AL NEGOZIO**

**Giacche autunnali da donna** TUTTE LE TAGLIE DIVERSI STILI **IN OFFERTA!**

**Giacche autunnali da uomo** TUTTE LE TAGLIE **IN OFFERTA!**

**Cappotti autunnali da uomo** TUTTE LE TAGLIE **IN OFFERTA!**

**Tappeti d'ingresso** DIVERSE GRANDEZZE E COLORI **6<sup>98</sup>\$**

cittadino.ca



# APPUNTAMENTI COMUNITARI

## 35° anniversario dei Calabresi nel mondo

Per celebrare il 35° anniversario, il consiglio di amministrazione ha in programma due eventi. Per venerdì **2 novembre**: simposio letterario-artistico che avrà luogo alla Casa d'Italia. Fissato per la domenica **21 ottobre**, alle 12:30, invece, un banchetto presso la sala Le Châteauabriand. Un buffet internazionale sarà seguito da un pranzo completo con bar aperto e "tavola dolce" a fine serata. Allisterà la festa: Musica Millennium con il cantante Nunzio Tiano. Ingresso: adulti \$ 80, bambini fino a 12 anni \$ 45. Per ulteriori informazioni e per prenotare biglietti, si prega di contattare Nina Marra al 514-486-2329.

### Dr. Bruno L. De Minico Dr. Michael De Minico

**CHIRURGI DENTISTI**

**URGENZE**

Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

**514 376-4482**



Dentistica generale e estetica  
Servizio completo di implantologia  
(Chirurgia e protesi)

CHIRURGI-DENTISTI  
Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi

**514.326.3000**

3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)  
Aperto dal lunedì al sabato e di sera

**URGENZE PRESE IMMEDIATAMENTE**

[www.cliniquerotondo.com](http://www.cliniquerotondo.com)

Piano di credito disponibile



## Le borse di studio dei Casacalendesi

Anche quest'anno l'Associazione Casacalendese continua la nobile tradizione di offrire 3 Borse di Studio a studenti meritevoli di origine casacalendese: una sarà consegnata ad uno studente del CEGEP (ma iscritto al primo anno d'università), mentre due andranno a studenti universitari o che frequentano un Master. Si invitano gli studenti a partecipare a questa iniziativa che la nostra Associazione propone da più di trent'anni: sarà l'occasione per riscoprire e valorizzare le proprie origini e quelle dei propri avi. Coloro che sono interessati possono scaricare il modulo sul sito oppure sulla pagina Facebook dell'Associazione Casacalendese di Montréal: basta cliccare "Borse di Studio" e rimandare il modulo compilato entro il 15 ottobre all'indirizzo indicato sul web o su Facebook. Le Borse di Studio saranno poi consegnate durante il banchetto annuale che avrà luogo al Buffet "Roma" (8050 Rue de Chamilly) il **10 novembre**.

## Principalli a Toronto con 2 film

Il regista e documentarista montreale di origine barese, Giovanni Principalli, protagonista a Toronto con 2 film: il cortometraggio "La fiancée" (fiction, 12 min, 2018) con gli attori italo-canadesi Tony Calabretta, Nina Marra e l'attrice latino-americana Lesly Velazquez, sarà proiettato al "Cinefranco", festival del film francofono di Toronto, il **10 ottobre**, alle ore 19, al Cinema Carlton. Il documentario "Story of Vasilka" (37 min, 2018, invece, sarà presentato in prima assoluta, e in presenza dell'autore e dei protagonisti, al "Macedonia Film Festival" di Toronto, il **21 ottobre**, alle ore 13:30, sempre al cinema Carlton Cinema. Giovanni Principalli ha insegnato cinema all'Université de Montréal, all'Università McGill e all'UQAM. Nel 2009 ha realizzato il documentario "Ho fatto il mio coraggio" che racconta la storia dei matrimoni combinati per corrispondenza tra gli italiani di Montréal ed i connazionali del Sud Italia negli anni '50. Per info: [www.herosfragiles.com](http://www.herosfragiles.com) o <https://reals.quebec/giovanniprincipalli>.

## Centro Donne Soldali e Impegnate

Qui di seguito le attività di ottobre del Centro Donne Soldali e Impegnate di Montréal:

**"ATELIER STIMA DI SÉ"**, in francese: fino al **1° novembre**, dalle ore 13:00 alle 15:00. Atelier sull'autostima attraverso il tema: riprogrammare (il sistema dei nostri pensieri), la nostra bambina interiore, il bilancio della nostra vita e il perdono. Gruppo chiuso. Iscrizione obbligatoria.

**"INSIEME VERSO UNA CULTURA BASATA SUL RISPETTO"**: il **16 ottobre**, dalle ore 13:00 alle 15:30, spettacolo teatrale scritto dagli anziani stessi e del quale sono gli attori. Iscrizione obbligatoria.

**PRANZO HALLOWEEN**, il **30 ottobre**, dalle 12:00 alle 16:00: pranzo comunitario a tema: sapori italiani. Musica, costumi e tradizioni italiane. Iscrizione obbligatoria prima del 23 ottobre. Per ulteriori informazioni chiamate al 514-388-0980.

## Grande Bazar 2018

I volontari della Parrocchia Sainte-Angèle vi informano che il loro grande Bazar annuale avrà luogo sabato 20 e domenica **21 ottobre**, dalle 7:00 alle 18:00, nella sala parrocchiale situata al 5275 Bl. Lavoisier, Saint Leonard (di fronte al Parco Pie XII). Vi troverete di tutto: abbigliamento, piatti, articoli di cucina, soprammobili, bigiotteria, piante e quant'altro. Inoltre, all'ora di pranzo, potete gustare un bel piatto di spaghetti, con salsiccia e polpette, o una lasagna al costo di \$ 6. Per ulteriori informazioni, chiamate il presbitero al 514 321 3644 oppure al 514 323 9092.

## Banchetto annuale dei Lucani

L'Associazione Basilucania di Montréal organizza l'annuale banchetto, il Gala 2018, che si terrà sabato **20 ottobre**, a partire dalle ore 18, presso la sala di ricevimento Le Châteauabriand (7985 Maurice Duplessis, RDP). Nel corso della serata, inoltre, verranno distribuite le Borse di Studio - a livello di scuole Primarie, Secondarie, College e Università - a studenti di origine lucana. Per ulteriori informazioni, contattate il presidente Cav. Donato Caivano al 514 381-5092. Per l'occasione verrà consegnata una targa di riconoscimento ad una persona originaria della Basilicata e residente in Nord-America, che si sia distinta nell'ambito della sua professione e che abbia contribuito in seno alla comunità Lucana. Quest'anno il consiglio di amministrazione ha scelto la Prof.ssa Luisa Troiano-Falcione, che vive a Philadelphia, negli USA, e che è originaria di Ruoti, in provincia di Potenza. Alla serata saranno presenti tantissime personalità di Montréal ed una delegazione dalla Basilicata. Partecipate insieme ai vostri figli, parenti, amici e conoscenti. Per maggiori informazioni si prega di contattare Donato al 514 381-5092 oppure Maria al 514 329-6534.

## La sagra dell'uva

L'Associazione Culturale Morronese festeggia la sacra dell'uva il **13 ottobre** presso il Buffet "Villa Toscana" sito al 2232 Rue La Pierre, a LaSalle. L'obiettivo è preservare la tradizione della vendemmia. Un caloroso invito è rivolto a tutti i Morronesi, agli amici e a tutti gli interessati. Per ulteriori informazioni, rivolgetevi a Donato Marino al 514-324-0004 oppure a Pina Mustillo al 514-457-0690.

## GLI APPUNTAMENTI DELL'ISTITUTO DI CULTURA

### Retrospectiva su Luchino Visconti, un artista dalle mille sfaccettature

L'Istituto Italiano di Cultura, in collaborazione con la Cinémathèque Québécoise e con il Department of Languages, Literatures and Cultures di McGill University intende ricordare l'arte del grande regista e scrittore italiano Luchino Visconti. Le sue nobili origini gli hanno permesso di vivere a stretto contatto con il mondo dell'opera e del melodramma, da cui sarà profondamente ispirato. La forte influenza della sua famiglia nel mondo teatrale gli permetterà di conoscere personalità di spicco quali Giacomo Puccini e Gabriele D'Annunzio. La sua carriera cinematografica ha inizio nel 1936 in Francia, sotto la guida di Jean Renoir, che gli trasmetterà le fondamenta del realismo. Il suo cinema si basa soprattutto su una profonda analisi realistica della vita quotidiana e dei drammi ad essa connessi. Tra i film che saranno proiettati, ricordiamo: Ossessione, La Terra trema, Bellissima, il Gattopardo, Lo Straniero, Morte a Venezia, ecc... Per la programmazione completa, consultate il sito dell'Istituto di cultura. I film sono in lingua originale con sottotitoli in francese ed inglese. Per informazioni: Cinémathèque Québécoise, 335, boul. De Maisonneuve Est, Montréal (514-842-9763). Per acquistare i biglietti, consultate il sito [www.cinematheque.qc.ca/fr/billetterie/droits-d-entree.32](http://www.cinematheque.qc.ca/fr/billetterie/droits-d-entree.32).

### Il montatore Quadri à Montréal

Jacopo Quadri, il noto montatore italiano che ha lavorato con Bertolucci, Zhang Yuan e Gianfranco Rosi sarà a Montréal dal **22 al 26 ottobre** per una serie di proiezioni e incontri. L'evento è organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, dall'École des Médias dell'UQAM, dal Cinéma Moderne, dalla Chaire René Malo e dal regista Giovanni Principalli.



Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

**514 252.0880**

Edificio Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato  
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**

**MONTRÉAL**

5045 Jean-Talon Est, interno 303,  
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

**514 272.7623**

**LAVAL**

5165 boul. des Laurentides  
Vimont Laval, Qc H7K 2J7

**450 622.2267**

[WWW.DARIOCHIACIG.CA](http://WWW.DARIOCHIACIG.CA)

# CITTADINO SPORTIVO

Serie A, 8ª giornata

## JUVENTUS IMBATTIBILE Napoli e Inter continuano l'inseguimento



ROMA, (ilmetropolitano.it) - Ottava gioia in campionato e vetta della classifica più blindata che mai per la Juventus di Massimiliano Allegri. La vittoria ottenuta alla Dacia Arena contro l'Udinese per 0-2, grazie alla prima rete di Bentancur e alla quarta di

Cristiano Ronaldo, spedisce i bianconeri a quota 24 punti in classifica con un vantaggio di 6 punti nei confronti del Napoli, vittorioso, invece, contro il Sassuolo col medesimo risultato. Difatti, al San Paolo, gli uomini di Ancelotti liquidano il Sassuolo con le

marcature di Insigne e Ounas. Per gli emiliani si tratta della seconda sconfitta consecutiva dopo lo stop casalingo contro il Milan. A provare una risalita già ardua e complicata nei confronti della Juventus, anche l'Inter che colleziona la sesta vittoria consecutiva

tra campionato e Champions League. I neroazzurri battono a domicilio la SPAL (1-2) con la doppietta di capitano Icardi. Alle spalle delle prime tre della classe c'è la Lazio: 1-0 alla Fiorentina con Immobile marcatore. Chiudono i virtuali piazzamenti in zona europea Sampdoria e Roma, entrambe con 14 punti ed entrambe vittoriose contro Atalanta (0-1) ed Empoli (0-2). Stop casalingo, invece, per il Genoa al quale non basta il nono gol in sette partite di Piatek per battere il Parma. 1-3 il finale con Rigoni, Siligardi e Ceravolo a ribaltare le sorti del match. Fine settimana col sorriso anche per il Milan che batte tra le mura amiche il Chievo Verona (3-1), ancora ultimo in classifica con quel -1 ormai stabilizzato da diverse giornate. Per i rossoneri a segno Higuain (doppietta) e Bonaventura, mentre per i clivensi rete di Pellissier.

### RISULTATI SERIE A

8ª giornata | 07/10/2018

Atalanta - Sampdoria	0-1
Cagliari - Bologna	2-0
Empoli - Roma	0-2
Genoa - Parma	1-3
Lazio - Fiorentina	1-0
Milan - Chievo	3-1
Napoli - Sassuolo	2-0
Spal - Inter	0-2
Torino - Frosinone	3-2
Udinese - Juventus	0-2

9ª giornata | 21/10/2018

Bologna - Torino
Chievo - Atalanta
Fiorentina - Cagliari
Frosinone - Empoli
Inter - Milan
Juventus - Genoa
Parma - Lazio
Roma - Spal
Sampdoria - Sassuolo
Udinese - Napoli

### RISULTATI SERIE B

7ª giornata | 06/10/2018

Brescia - Padova	4-1
Carpi - Cosenza	1-1
Cremonese - Salernitana	0-0
Foggia - Ascoli	3-2
Hellas Verona - Lecce	0-2
Livorno - Spezia	1-3
Palermo - Crotone	1-0
Perugia - Venezia	1-0
Pescara - Benevento	2-1

RIPOSA: CITTADELLA

8ª giornata | 20/10/2018

Ascoli - Carpi
Benevento - Livorno
Cittadella - Brescia
Cosenza - Foggia
Crotone - Padova
Lecce - Palermo
Salernitana - Perugia
Spezia - Pescara
Venezia - Hellas Verona

RIPOSA: CREMONESE

### CLASSIFICA

JUVENTUS	24
NAPOLI	18
INTER	16
LAZIO	15
SAMPDORIA	14
ROMA	14
FIorentina	13
PARMA	13
SASSUOLO	13
MILAN	12
TORINO	12
GENOA	12
CAGLIARI	9
SPAL	9
UDINESE	8
BOLOGNA	7
ATALANTA	6
EMPOLI	5
FROSINONE	1
CHIEVO	-1

### CLASSIFICA

PESCARA	14
LECCE	12
SPEZIA	12
CREMONESE	11
CITTADELLA	10
BENEVENTO	10
BRESCIA	10
HELLAS VERONA	10
SALERNITANA	10
PALERMO	8
PERUGIA	8
CROTONE	7
ASCOLI	6
CARPI	5
PADOVA	5
FOGGIA	4
VENEZIA	4
COSENZA	4
LIVORNO	2

## Juve scossa dal caso Ronaldo

NEW YORK - Dopo il caso Weinstein e quello di Asia Argento, adesso scoppia quello su Cristiano Ronaldo. CR7 è stato accusato da Kathryn Mayorga di aver subito delle violenze fisiche da parte del noto calciatore della Juventus. L'episodio risale al 2009 quando all'epoca la ragazza americana aveva soltanto 25 anni. I due, secondo la ricostruzione della presunta vittima, si incontrarono in un night club di Las Vegas, dove Ronaldo era in vacanza insieme ad alcuni familiari. La giovane sostiene di essere stata violentata quella stessa sera da Ronaldo, nella stanza d'albergo del calciatore. La polizia del Nevada ha affermato di aver riaperto le indagini, ma ha anche confermato di aver smarrito le prove raccolte nel 2009.



## RISULTATI LEGA PRO

5ª giornata   07/10/2018		6ª giornata   14/10/2018	
Arzachena - Albissola	1-0	Albissola - Piacenza	Cuneo - Olbia
Gozzano - Pro Piacenza	Pos	Alessandria - Robur Siena	Gozzano - Lucchese
Juventus U23 - Pro Patria	Pos	Arezzo - Pontedera	Pistoiese - Pisa
Lucchese - Cuneo	1-1	Arzachena - Juventus U23	Pro Patria - Pro Vercelli
Piacenza - Novara	Pos	Carrarese - Novara	Pro Piacenza - Virtus Entella
Pisa - Alessandria	0-0		
Pontedera - Olbia	2-1		
Pro Vercelli - Carrarese	3-1		
Robur Siena - Arezzo	Pos		
Virtus Entella - Pistoiese	Rin		
CARRARESE	10		
PIACENZA	9		
PRO PIACENZA	7		
AREZZO	7		
PONTEREDERA	7		
PRO VERCELLI	6		
LUCCHESE	6		
OLBIA	6		
ALESSANDRIA	5		
PISA	5		
JUVENTUS U23	4		
VIRTUS ENTELLA	3		
PRO PATRIA	3		
ARZACHENA	3		
GOZZANO	2		
PISTOIESE	2		
CUNEO	2		
NOVARA	1		
ROBUR SIENA	1		
ALBISSOLA	0		

5ª giornata   07/10/2018		6ª giornata   14/10/2018	
Feralpisalo' - Teramo	3-1	Albinoleffe - Feralpisalo'	Pordenone - Vicenza
Fermana - Ravenna	0-2	Fano - Giana Erminio	Ravenna - Sambenedettese
Giana Erminio - Rimini	2-2	Fermana - Sudtirolo	Renate - Vis Pesaro
Gubbio - Fano	0-0	Imolese - Gubbio	Rimini - Teramo
Imolese - Pordenone	1-1	Monza - Triestina	Virtusvecomp V. - Ternana
Sambenedettese - Monza	1-1		
Sudtirolo - Albinoleffe	0-0		
Ternana - Renate	1-1		
Triestina - Virtusvecomp V.	2-0		
Vicenza - Vis Pesaro	2-1		
PORDENONE	11		
TRIESTINA	10		
MONZA	10		
FERMANA	10		
VICENZA	9		
SUDTIROL	8		
IMOLESE	7		
RAVENNA	7		
RIMINI	6		
RENATE	5		
GIANA ERMINIO	5		
VIS PESARO	5		
ALBINOLEFFE	4		
GUBBIO	4		
FERALPISALO'	4		
FANO	3		
SAMBENEDETTESE	3		
TERAMO	3		
VIRTUSVECOMP V.	3		
TERNANA	2		

5ª giornata   07/10/2018		6ª giornata   14/10/2018	
Bisceglie - Matera	1-0	Casertana - Catania	Sicula Leonzio - Rieti
Catania - Vibonese	3-0	Matera - V. Francavilla	Trapani - Bisceglie
Catanzaro - Reggina	Rin	Paganese - Catanzaro	Vibonese - Cavese
Cavese - Sicula Leonzio	0-0	Reggina - Siracusa	Viterbese - Monopoli
Juve Stabia - Rende	2-1	Rende - Potenza	
Monopoli - Trapani	0-0		
Potenza - Paganese	1-1		
Siracusa - Viterbese	Rin		
V. Francavilla - Casertana	1-2		
TRAPANI	13		
JUVE STABIA	12		
RENDE	9		
CASERTANA	9		
BISCEGLIE	7		
SICULA LEONZIO	7		
CATANIA	6		
CATANZARO	6		
MONOPOLI	5		
CAVESE	5		
RIETI	4		
VIBONESE	4		
SIRACUSA	3		
V. FRANCAVILLA	3		
MATERA	3		
REGGINA	3		
POTENZA	2		
PAGANESE	1		
VITERBESE	0		

## SABLAGE DE PLANCHERS SANDING FLOORS

Installation  
de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519



## T.M.B. Rénovations Inc.

Travaux professionnels à prix imbattables

Lavori  
professionali a  
prezzi imbattibili!

BRUNO: 514-458-3700

MARIO: 514-945-4542

www.tmb-renovations.com



## CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco

PARLIAMO ITALIANO

ESTIMATION GRATUITE

Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..

SERVICE

15 Ans de Garantie

PROFESSIONNEL

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

## SPORT

Serie B, 7<sup>a</sup> giornata

# Il Pescara batte il Benevento e sale al comando

**Cambio della guardia in testa alla classifica del campionato di Serie B: il Verona rimedia la seconda sconfitta di fila (0-2 contro il Lecce) e lascia strada al solido Pescara di Pillon, che vince lo scontro al vertice col Benevento e diventa la nuova capolista del torneo con due punti di vantaggio sui veronesi**

ROMA, (Marco Milan, [www.mediapolitika.com](http://www.mediapolitika.com)) - E chi l'avrebbe detto? Un Pescara sulla carta ridimensionato da un calciomercato non esaltante e con davanti corazzate come Verona, Benevento, Crotone, Palermo e formazioni attrezzatissime quali Brescia, Cremonese e Salernitana, si porta al comando della classifica della serie B

grazie ad un cammino finora senza intoppi: 7 partite con 4 vittorie e 3 pareggi, percorso netto in casa e la sensazione di una squadra ben messa in campo da un tecnico esperto come Giuseppe Pillon. Gli abruzzesi vincono 2-1 e con pieno merito lo scontro diretto contro il Benevento (che viceversa è in piena crisi) ed approfittano

della seconda sconfitta di fila del Verona che si fa battere in casa dal brillante Lecce e lascia ai biancoazzurri pescarese la testa della classifica. Lecce che, grazie al colpaccio del Bentegodi, si accoda alle prime due della classe assieme pure allo Spezia che espugna facilmente Livorno 3-1 e davanti sia alla Cremonese che non è andata oltre lo 0-0 casalingo contro la Salernitana e sia al Cittadella che ha osservato il turno di riposo. Roboante il 4-1 del Brescia contro il Padova, ottenuto dopo lo svantaggio iniziale e grazie alla tripletta di Donnarumma, capocannoniere del campionato cadetto, mentre il Palermo piega nel finale il Crotone e regala la vittoria al nuovo tecnico Stellone. Nella zona bassa della classifica il Pe-

rugia batte il Venezia di misura e lo inguaia pesantemente, pari invece fra Carpi e Cosenza con i cosentini che giocano un'ottima partita, rimontano l'1-0 degli emiliani e grazie alla prestazione salvano la panchina di Piero Braglia nonostante l'assenza di vittorie che prosegue; tutt'altro discorso a Livorno dove oltre agli zero successi sinora ottenuti, è arrivato un ko pesante contro uno Spezia molto più in palla. Tempi duri per Cristiano Lucarelli per cui si parla già di esonero coi nomi di Breda, Calabro e Cosmi che aleggiano sulla sua testa, anche perchè il Livorno si ritrova ultimo dato che il Foggia vince ancora (3-2 all'Ascoli), aggancia la zona playout e si rende conto che senza penalizzazione sarebbe terzo assieme a Lecce e Spezia.

## Champions League: vincono tutte le quattro italiane

Europa League: Milan-Olympiacos 3-1, tracollo Lazio in Germania

Sorride il calcio italiano. Il martedì e il mercoledì di Champions League hanno portato solo gioie ai club di Serie A impegnati nella massima competizione continentale per club. Sulla carta molto più abbordabili gli impegni di Juventus e Roma che, contro Young Boys e Viktoria Plzen hanno dominato in lungo e in largo il match. Il 3-0 dei bianconeri contro gli svizzeri è frutto di una partita messa in discesa già al 5' minuto grazie al gol di Paulo Dybala, autentico mattatore del match con un tripletta. Vittoria netta anche per la Roma di Eusebio Di Francesco, che ha asfaltato i cechi del Viktoria Plzen con un roboante 5-0. Sugli scudi Edin Dzeko, autore anche lui di tre gol. Di ben altro tenore le sfide del mercoledì europeo.

Il Napoli ospitava il Liverpool vice-campione d'Europa al San Paolo, in una sfida che li vedeva partire sfavoriti. Invece gli uomini di Carlo Ancelotti hanno dimostrato grande personalità. Il gol vittoria allo scadere di Lorenzo Insigne, sempre più a suo agio nel suo ruolo di seconda punta, è il giusto coronamento per una partita vinta meritatamente. Vittoria europea anche per l'Inter di Luciano Spalletti, in un campo ostico come quello del Psv Eindhoven. Tre punti fondamentali considerata anche la sconfitta del Tottenham contro il Barcellona. Ci sono le firme di Cutrone e Higuain sulla vittoria del Milan contro l'Olympiacos nella seconda giornata del girone F di Europa League, una vittoria sofferta più di quanto

possa dire il 3-1 finale. La Lazio (girone H) naufraga invece sul terreno della Commerzbank

arena, a Francoforte, tornando a casa con una sconfitta brutta e pesante (4-1).

## Nazionale: i 28 convocati di Mancini contro Ucraina e Polonia

Il Ct Roberto Mancini ha ufficializzato i nomi dei 28 giocatori convocati per le partite dell'Italia del **10 e 14 ottobre**. Gli azzurri affronteranno prima l'Ucraina in amichevole allo Stadio Ferraris di Genova, poi disputeranno il match di ritorno contro la Polonia valido per la UEFA Nations League allo Stadio Slaski di Chorzow. Ecco tutti i convocati. PORTIERI: Alessio Cragno (Cagliari), Gianluigi Donnarumma (Milan), Mattia Perin (Juventus), Salvatore Sirigu (Torino). DIFENSORI: Francesco Acerbi (Lazio), Cristiano Biraghi (Fiorentina), Leonardo Bonucci (Juventus), Giorgio Chiellini (Juventus), Domenico Criscito (Genoa), Danilo D'Ambrosio (Inter), Emerson Palmieri Dos Santos (Chelsea), Alessandro Florenzi (Roma), Alessio Romagnoli (Milan). CENTROCAMPISTI: Nicolò Barella (Cagliari), Federico Bernardeschi (Juventus), Giacomo Bonaventura (Milan), Roberto Gagliardini (Inter), Frello Filho Jorge Luiz Jorginho (Chelsea), Lorenzo Pellegrini (Roma), Marco Verratti (Paris Saint Germain). ATTACCANTI: Domenico Berardi (Sassuolo), Gianluca Caprari (Sampdoria), Federico Chiesa (Fiorentina), Patrick Cutrone (Milan), Sebastian Giovinco (Toronto FC), Ciro Immobile (Lazio), Lorenzo Insigne (Napoli), Simone Zaza (Torino).

**45\$**  
CADA  
Grappolo d'Oro  
ROSSO E BIANCO

Mosti Mondiale 2000

**MONDIALE FRESCO**  
Cabernet Sauvignon • Merlot  
Sangiovese • Pinot Noir  
Amarone • Moscato  
Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard  
**514.728.6831**  
mostimondiale2000.com

[www.voyagessatellite.qc.ca](http://www.voyagessatellite.qc.ca)

Voyages  
**Satellite** Travel  
Fondatore: Tony La Villa  
Proprietari: MIKE e PAT La Villa

AGTA  
IATA  
Detentore di un permesso del Québec

**Tariffe speciali per l'Italia**

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

**Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud**

**Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore**

**1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)**

**514 374.4600**

## SPORT

MLS, 32ª giornata

## L'Impact non molla

Columbus Crew battuto 3-0 allo stadio Saputo

MONTREAL - Il rischio di crollo, prima nervoso e poi fisico, era fortissimo: dopo la batosta per 5-0 a Washington contro una diretta concorrente, l'Impact di Montréal si è trovata sul ciglio di un precipizio: perdere la testa era una possibilità concreta e forse anche comprensibile. E invece la squadra di Rémi Garde ha reagito con maturità e consapevolezza, aggrappandosi ai 2 punti di vantaggio che ancora le garantiscono il sesto e ultimo posto, utile per la qualificazione ai playoff della MLS. Sabato scorso, spinti dal pubblico amico, la squadra montrealese ha liquidato per 3-0 il Columbus Crew grazie ai gol di Taider (32'), Silva (45') e Piatti (59'), ed ai salvataggi di uno strepitoso Evan Bush. "Abbiamo ottenuto la vittoria che non abbiamo saputo conquistare la settimana scorsa - ha detto a fine gara Rémi Garde - : la risposta del gruppo è stata eccellente dal punto di vista della solidarietà e dell'impegno reciproco". Dopo la pausa per le nazionali, l'Impact tornerà in campo domenica 21 ottobre, quando riceverà in casa il Toronto FC, fuori dalla corsa ai playoff dopo la sconfitta per 2-1 contro Vancouver. Fino ad allora, però, il DC United giocherà 2 volte: il 13 contro Dallas e poi il 17 contro Toronto. È chiaro che adesso dipende tutto dagli americani: se saranno in grado di portare a casa 4 o 6 punti, per l'Impact la strada per la fase a eliminazione diretta si farà stretta e ripidissima. Inutile fasciarsi la testa prima di rompersela: ci vogliono sangue freddo e nervi d'acciaio, perché a volte i miracoli accadono anche nel calcio. (V.G.)

F1 - Gran Premio di Giappone  
Vince Hamilton, solo 6ª Vettel

al 18° posto) ha chiuso al 6° posto. Dopo la vittoria, la quarta di fila, nel Gp del Giappone, Lewis Hamilton vola a +67 punti su Sebastian Vettel nella classifica iridata. Il pilota Mercedes avrà già la possibilità, il 21 ottobre ad Austin nel Gp Usa - quando mancheranno 4 gare al termine della stagione - di chiudere i conti e confermare il campione del mondo.

TOKYO - Lewis Hamilton ha vinto il Gp del Giappone di F1, 17ma gara (su 21) del Mondiale di F1, che domenica si è corso sulla pista di Suzuka. Il pilota Mercedes, alla quarta vittoria di fila, ha preceduto il compagno di squadra Valtteri Bottas e le due Red Bull di Max Verstappen e Daniel Ricciardo.

Sebastian Vettel, su Ferrari, dopo una grande rimonta (partito in 4ª fila e protagonista di un incidente che lo aveva relegato ai box e

GIACOMO RICCIO

AGENTE IMMOBILIARE PER UNITÀ RESIDENZIALI

514 726-1643

giacomo.riccio@remax-quebec.com

TRILINGUE:

francese, inglese e italiano

RE/MAX  
EXCELLENCE

Uff.: 514 354-6240

7130 Beaubien Est, Anjou, Qc H1M 1B2

CROMOTERAPIA AL LASER  
CONTRO LA PERDITA DEI CAPELLI

30.00\$ A SESSIONE

Il Laser Comb è adesso disponibile

Approvato dalla FDA per lo "stimolo della ricrescita dei capelli"

## TERAPIA CAPILLARE - 1 ANNO



PRIMA



1° TRATTAMENTO



2° TRATTAMENTO

- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizia

300.00\$ al mese

CONSULTAZIONE GRATUITA FINANZIAMENTO DISPONIBILE

Clinicamente testato per controllare la perdita dei capelli in una settimana

60 capsule 49.00\$

Adesso offriamo trattamento laser e "rimpiazzo" dei capelli al:

**NUOVI SERVIZI** SALON DE COIFFURE STEFIAL 514 327-3133  
6008 Boul. Des-Grandes-Prairies St-Léonard, Qc

**NUOVA SEDE:** 2366 Bord Di Lac, Île Bizard Miriam: 514 502-2190

**ESQUIRE SYSTEMS**  
GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

514 697-6264 hair60@hotmail.ca

MOSTO

IMPORTATO DALL'ITALIA



BARRICADE UVA

GRANDE SPECIALE  
MOSTO PER IL VINO3 SECCHI PER 120\$  
GRENACHE ALICANTE MISSION

SETTORE MONTRÉAL-EST

Giovanni: 438-622-3834

SETTORE LASALLE

Phil: 514-831-2115

60 Rayette road, unit 3,  
Vaughan, Ontario (Corner of Rivermede rd)

# PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574  
journal@cittadino.ca

## 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

### AFFITTASI

**AFFITTASI 3 1/2 COMPLETAMENTE RINNOVATO** e ben pulito, con pavimenti nuovi, per coppia o persona singola a Saint-Michel, sulla 9ª avenue. Info: 514 725-0386, 514 996-0904.

**AFFITTASI GRANDE 3 1/2 IN FLORIDA.** Tutto pulito, pavimento in ceramica, parcheggio incluso. Per 55 anni e più. Libero a partire dal 1º maggio. Chiamare al 438-821-3411.

**AFFITTASI CONDOMINIO A FORT LAUDERDALE,** Oakland Estates. Grande 4 1/2, 2 SDB. Ideale per 2 coppie, ambiente italiano. Per informazioni, chiamate Rosa Mormina al 514 729-1929.

### VENDESI

**RESTAURANT PIZZERIA A VENDERE.** Établie depuis 43 ans, même propriétaire. Appeler Louis au 514-352-0620.

**VENDESI ATTREZZI** (spatole, mirette e stecche) e macchina da taglio a getto d'acqua per lavorare la ceramica di qualsiasi tipo. Prezzo negoziabile. Info: 514 648-6621.

### CERCASI

**CERCASI DONNA 65-75 ANNI** per compagnia nella quotidianità, vita di coppia, serate fuori e divertimento con cene e balli. Uomo serio e responsabile. Chiamate Giuseppe al 514 259-6638.

**CERCASI PERSONE SERIE,** trilingue, donne e uomini, 40-55 anni, con orari flessibili, nel settore dell'assistenza sanitaria e dei servizi speciali. Mandate il CV con referenze concrete all'indirizzo: nadiainmtl@hotmail.com

### OFFRESI

Signora con grande esperienza, molto paziente e di fiducia, **AMA LAVORARE CON LE PERSONE ANZIANE.** Per lei è un piacere essere al loro servizio. Parla inglese, francese e portoghese. Chiamate Maggy al 514 820-5331.

**ITALIANO TUTTOFARE** con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.

Ristorante

## le Piratè de Laval

450 668-0780  
802, boul. des Laurentides, Laval  
www.lepiratedelaval.ca

## Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581  
sarabaronephotography@gmail.com

inc.

Accompagnamento / Assistenze Anziani

Nadia Schiavone 514 561-5190  
insiementl.ns@gmail.com

## VENDESI ALBERGO

TRE STELLE SUPERIORE A FIUGGI Dal 1933

**Vuoi ritornare in Italia? Un'ottima occasione!**

Ottima occasione per coppia, famiglia. Albergatori o per investimento. A 100 metri dalle Terme. 44 camere con bagno, completo di tutti i servizi. Ristorante per 80 persone. Parcheggio. Valore è di 1.900.000 di euro, trattabili. Fatturato 400.000 euro circa.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI CHIAMARE  
FRANCO AL +39 348 6025 730 OPPURE 514 893-2922  
www.hotelirisrillon.it

## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 1. Si dice indicando - 5. Comune vipera - 11. I concittadini di Tasso - 13. Un... po' di forza - 14. L'esigenza che si accampa - 15. Stoffa pregiata - 17. Vale 100 g - 18. Pezzi per giornali - 21. Una scala a poker - 23. Celebre inventore americano - 24. La Grandi cantante (iniz.) - 25. Pieni di lena - 28. Le separa la F - 29. Rifiutarsi d'ammettere - 30. Il saluto a Maria - 32. Veleno che si aspira - 34. Agnese... a Madrid - 35. Regnò in Russia - 36. Pezzo di pane secco - 38. Arriva prima di nov. - 39. E' infinitamente piccolo - 41. Induce in tentazione - 43. Rieti - 44. Un nanerottolo - 46. Il Po nasce da quello del Re - 48. Debole come il vetro - 49. Una faccia del foglio - 50. La prima preposizione - 51. C'è l'aurora e la verde.

**VERTICALI:** 1. Si acquisisce con la pratica - 2. Lusingano le ragazze - 3. Argilla - 4. Un produttore di... contorni - 5. Manico di vaso - 6. Un'attrice molto richiesta - 7. Il greco... in geometria - 8. I pericoli nascosti - 9. I centesimi con La nascita di Venere - 10. Mette fine al match - 12. In fondo alle trincee - 13. Festosa fiammata - 16. Un sigaro... nazionale - 19. E' limitato dalle ringhiere - 20. Un tubo... digerente - 22. Riempiono le schede - 26. Comodità, tranquillità - 27. Un brano del CD - 31. Chiude la veranda - 33. Un ottavo di battuta - 37. Zero e uno - 40. I Re che raggiunsero Betlemme - 42. La Casa produttrice della Corsa - 45. Equivale a egr. - 47. Il segno del pari - 48. Iniziali di Dostoevskij - 49. Nella lirica e nella prosa.

PIETRINA SCIE  
UN PENOMBRA S  
RAP MOSER SEC  
ICARO TRAFORO  
SCRITTRICI IRI  
TETTOIA CENCI  
ASIA ANDARE A  
SARM TOTA LUZ  
BIADA SOMARI  
ABBAIARE ERO  
VIETARE ANTON  
ALTALENA TINI  
EE ESATTE E

## SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

3 OTTOBRE

## L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 8 a domenica 14 ottobre



**Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile**  
**ARIE** - Con Luna e Mercurio in opposizione, vi verrà richiesto il massimo self-control: per i primi due-tre giorni, evitate polemiche e cercate il confronto, nella professione e nell'amore. Più caliente la parte centrale di settimana, con una Luna passionale che saprà darvi (ma anche richiedervi) moltissimo. Potreste approfittarne per liberarvi di qualcosa che non vi serve più, a livello concreto o psicologico. Il week-end, finalmente libero da istanze impegnative, vi vedrà irrompere nel mondo con grande forza, vitalità, energia.



**Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio**  
**TORO** - Per quasi tre giorni, potrete procedere con calma con il vostro ménage quotidiano, che vi fornirà forza e protezione contro qualche dissipare affettivo e un'insolita tendenza ad essere evasivi. Giovedì e venerdì, la Luna e Venere opposti vi richiederanno una gran dose di pazienza: nelle associazioni e nei contatti, difendete i vostri confini o non esponetevi troppo, il cielo si aprirà felicemente nel fine settimana, con spunti di evasione, un ritrovato ottimismo e vigore psico-fisico. Non resistete ai cambiamenti: accoglieteli.



**Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno**  
**GEMELLI** - Ancora una buona partenza, ancora tre giorni utili per stilare un planning plurisettimanale, grazie ai favori dei pianeti e pure della Luna. Poi, Mercurio e Luna passeranno in Scorpione e non potrete esimervi dall'occuparvi con impegno e applicazione a conteggi, scadenze, azioni di revisione e controllo. Provate ad essere meno ondivaghi anche nelle questioni amorose. Nel fine settimana, la Luna opposta potrà contraddire alcune vostre convinzioni, o spingervi un poco oltre i luoghi già conosciuti, oppure approfondire un interesse,



**Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio**  
**CANCRO** - Fino alla mattinata di mercoledì, attenti a non farvi guidare dall'emotività o dallo stato d'animo del momento: la Luna in Bilancia gradirà invece un andamento più lineare. In fase centrale di settimana l'accoppiata vincente Mercurio e Luna in Scorpione sarà un potente alleato per la lucidità mentale, per clamorose intuizioni e per mettere in circolo la carica desiderante, anche con momenti particolarmente felici e fortunati. Tra venerdì sera e domenica, provate a spingervi oltre pigriete e abitudini: potreste scoprire doni preziosi.



**Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto**  
**LEONE** - Il sostegno della Luna in Bilancia vi garantirà, per due giorni e mezzo, il sostegno di chi vi sta accanto, e relazioni molto fruttuose e dialettiche, nel lavoro e in amore. Poi, la Luna e Mercurio dissonanti dal quarto campo potranno generare conflitti in ambito familiare: proibito essere aggressivi, cercate di mettervi nei panni del vostro interlocutore. Passata questa fase di tensione, potrete concedervi un week-end divertente e pieno di promesse e progetti, amorosi e di svago. Qualcuno si concederà un viaggio o una visita nei dintorni.



**Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre**  
**VERGINE** - Senza fretta, ma col giusto mix di azione e sentimento, fino a mercoledì mattina magari non sarete soggetti a risultati eclatanti, ma nemmeno vessati da fastidi rilevanti. Il salto di qualità (che durerà fino a fine mese) lo vivrete tra giovedì e venerdì, coi passaggi di Mercurio e Luna in Scorpione, che vi garantiranno la dose ottimale di capacità strategiche e coinvolgimento emotivo positivo. Così, anche se gli ultimi due giorni di settimana potranno apparire stancanti, i transiti collaterali vi sosterranno ad hoc. Molto bene!



**Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre**  
**BILANCIA** - Con la Luna e Mercurio per circa tre giorni nel vostro segno, vivrete la prima fase di settimana sempre più vicini ai vostri ideali di bellezza, armonia, giustizia. Belli e affascinanti, l'amore vi regalerà gratificazioni e gioie. Tra mercoledì e venerdì, subirete gli influssi di Luna e Mercurio in Scorpione, che non si accontenteranno di risposte banali, chiedendovi di 'sporcarvi le mani', abbandonare ideali perfezionistici, affrontare anche qualche ombra. Sabato e domenica, tornerete a sorridere e a muovervi con la massima libertà.



**Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre**  
**SCORPIONE** - Sarà più facile gestire certe riflessioni e introspezioni suggerite dalla Luna di inizio settimana se saprete già che, tra mercoledì e venerdì, sarete in grado di stravincere, grazie all'esagerato numero di pianeti nel vostro segno o in posizione a voi favorevole. Solo un leggero appannamento dell'eros potrà creare un sottofondo di nervosismo, accentuando qualche insoddisfazione. Prontamente sanata e compensata dagli ottimi transiti collaterali. Sabato e domenica, affrontare la vita a viso aperto non vi sembrerà poi così difficile.



**Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre**  
**SAGITTARIO** - Grazie all'influsso della Luna in Bilancia, sarete attratti da tutto ciò che sarà bello e buono e da una socialità di qualità. Favoritissime le relazioni e i nuovi progetti per quasi tre giorni. In seguito, la forte carica introspettiva di Luna e Mercurio in Scorpione andranno ad agganciarsi al vostro particolare stato d'animo del periodo, con riflessioni e intuizioni di rilievo, ma anche con una certa confusione. Non agite sull'onda dell'emozione del momento. Ottime e abbondanti, invece, le risorse di cui disporrete sabato e domenica.



**Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio**  
**CAPRICORNO** - Per circa due giorni e mezzo, farete fatica a conciliare il bisogno di autonomia assoluta con l'invito da parte di un superiore di una maggiore cooperazione. Eppure, anche Marte sta rimanendo proprio in quella direzione: imparare a comunicare efficacemente con la vostra cerchia più stretta di affetti o collaboratori. A metà settimana, i valori in Scorpione vi renderanno anch'essi più abili nel gestire le relazioni: fatelo, o vi ritroverete privi di sostegni. Sabato e domenica, forse affronterete un viaggio, fuori o dentro di voi.



**Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio**  
**ACQUARIO** - Molto belli, questi due-tre giorni iniziali, soprattutto per il recupero o la valorizzazione di un rapporto d'amore importante, dialettico, che vi regala equilibrio senza soffocarvi. Anche il lavoro, per i primi tre giorni, sarà ancora proficuo, poi si metterà in temporaneo stand-by. Tra mercoledì e venerdì, infatti, Luna e Mercurio in Scorpione potrebbero farvi leggermente sbandare, soprattutto se ci sono tensioni pregresse in ambito familiare. Sabato e domenica saranno invece assolutamente strepitosi per recuperare in ogni ambito.



**Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo**  
**PESCI** - C'è qualcosa di rigido e dogmatico nelle incombenze dei primi due giorni e mezzo di settimana, ma farete meglio a sforzarvi di coglierne il lato più profondamente armonioso. A seguire, il duplice trigono Luna/Mercurio vi restituirà grande forza, soprattutto a livello mentale ed emotivo, con l'amore e le passioni da vivere pienamente. Lavoro e sentimenti procederanno in sinergia. Il clima del fine settimana sarà forse poco in sintonia con la vostra sottigliezza: vi chiuderete in difesa? A vostra discrezione, purché stiate bene.

# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



## INVESTIMENTI

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con entrate  
Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



## SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore,  
oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



## DIVORZIO

Assistenza discreta nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali  
e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



## RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel  
nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



## DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni – Fallimenti. Situazioni trattate  
nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



## AFFITTI RESIDENZIALI

**Case • Condomini • Appartamenti**  
**41/2 • 51/2 • 61/2**



**NANCY FORLINI**  
Courtier immobilier agréé



**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière



### R.D.P.

**MAGNIFICA VILLA**  
• SITUATA SU STRADA TRANQUILLA DI FRONTE A UN PARCO  
• NUMEROSE RINNOVAZIONI EFFETTUATE  
• PROPRIETÀ IDEALE PER UNA FAMIGLIA



### SAINT-MICHEL

**OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE**  
• TRIPLEX IN OTTIMA POSIZIONE  
• 2 X 5½ ET 1 X 3½  
• INTROITI ANNUALI DI \$25,260



### SAINT-LÉONARD

**SPAZIOSO 4PLEX BEN SITUATO**  
• PROPRIETÀ IN BUONE CONDIZIONE  
• 1 X 9½, 2 X 4½ E 1 X 3½  
• ECCELLENTI INTROITI ANNUALI



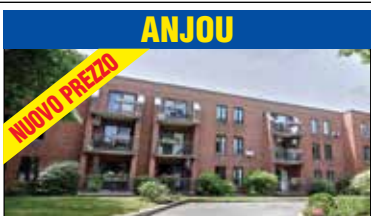
### MONTRÉAL-NORD

**INDIRIZZO DI PRESTIGIO**  
• COTTAGE DI LUSO SU BORDO ACQUA  
• COSTRUZIONE VOYER/MATERIALI DI ALTA GAMMA  
• CORTILE IMPRESSIONANTE CON PISCINA E SPA



### R.D.P.

**UNICO SUL MERCATO**  
• QUADRUPLEX DI LUSO DI 46 X 51  
• COSTRUZIONE 2017 ALL'ANGOLO DI STRADA  
• 1 X 7½ E 3 X 4½/INTROITI ANNUALI DI 56,400\$



### ANJOU

**MAGNIFICO CONDO DI FRONTE A UN PARCO**  
• 3½ SITUATO AL PIANOTERRA  
• RINNOVATO CON STILE E GUSTO  
• PARCHEGGIO INTERIORE E RIPOSTIGLIO



### SAINT-LÉONARD

**CONDO DI 935 PC**  
• UNITÀ DI CONCETTO SPAZIO APERTO  
• SITUATO AL PIANOTERRA  
• PARCHEGGIO ESTERNO



### ROSEMONT

**MAGNIFICO COTTAGE CON CACHET**  
• EX DUPLEX CONVERTITO IN COTTAGE  
• RIVESTIMENTI IN MEGNO, MODANATURE DI STUCCO, SOFFITTI ALTI  
• VERANDA SU 2 PIANI E BEL CORTILE PRIVATO



### R.D.P.

**VILLA IN BUONA POSIZIONE**  
• 3 CAMERE AL PIANO SUPERIORE + MEZZANINA  
• SUPERBO CORTILE SUL RETRO CON TERRAZZA  
• PROPRIETÀ IDEALE PER UNA FAMIGLIA



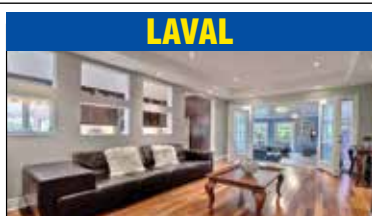
### REPENTIGNY

**MAGNIFICO CONDO DI 1 035 PC**  
• SITUATO AL 3° E ULTIMO PIANO  
• DIVERSE MIGLIORAMENTI EFFETTUATI  
• 3 CAMERE/2 PARCHEGGI ESTERNI



### MONTRÉAL-NORD

**SUPERBO TRIPLEX RINNOVATO**  
• PIANOTERRA LIBERO PER L'ACQUIRENTE  
• 4½ AL PIANO SUPERIORE E 3 ½ AL SOTTOSUOLO  
• MAGNIFICO CORTILE CON PISCINA INTERRATA



### LAVAL

**SUPERBO TRIPLEX ALL'ANGOLO DI STRADA**  
• NUMEROSE RINNOVAZIONI EFFETTUATE  
• 1 X 7½, 1 X 5½ E 1 X 3½  
• A DUE PASSI DA BORDO ACQUA



### ANJOU

**MAGNIFICO CONDO SOLEGGIATO**  
• UNITÀ ALL'ANGOLO AL 3° PIANO  
• 1 237 PC DI CONCETTO ARIA APERTA  
• GRANDE BALCONE COPERTO/GARAGE



### AHUNTSIC/CARTIERVILLE

**RARO SUL MERCATO**  
• GRANDE 4PLEX DI COSTRUZIONE RECENTE  
• MATERIALI DI QUALITÀ SUPERIORE  
• IMMENSO PIANOTERRA LIBERO ALL'ACQUISTO



### SAINT-LÉONARD

**SUPERBO TRIPLEX IN BUONA POSIZIONE**  
• 2 X 5½ E 1 X 3½  
• DIVERSE RINNOVAZIONI EFFETTUATE  
• TUTTI I SERVIZI DI PROSSIMITÀ

# L'INSEGNA CHE VENDE!

## 514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST

VISITATE LE NOSTRE PROPRIETÀ SU:



**NANCYFORLINI.COM**



## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*Per celebrare la memoria di quanti  
vivono nei nostri cuori*

*Invito*

**A TUTTA LA NOSTRA CLIENTELA  
PER UNA MESSA COMMEMORATIVA**

Le Repos Saint-François d'Assise, in collaborazione con la *Parrocchia Nostra Signora del Monte Carmelo*, sono felici d'invitarvi ad una cerimonia commemorativa in memoria dei vostri cari defunti. Questa celebrazione avrà luogo presso il **Repos Saint-François d'Assise**.

**AL MAUSOLEO SAINT-FRANÇOIS  
Domenica, 28 ottobre alle ore 14h30**

*Contiamo sulla vostra preziosa presenza!*

VI SIAMO VICINI ANCHE NEI MOMENTI DIFFICILI OFFRENDOVI  
UNA SOLUZIONE SEMPLIFICATA, NEL RISPETTO DELLA VOSTRA DIGNITÀ

Contattate uno dei nostri rappresentanti al 514 255-6444

SEMPLICITA'  
TRASPARENZA  
FIDUCIA

PER ULTERIORI INFORMAZIONI,  
RIFERIRSI AL NOSTRO SITO WEB:  
**RSFA.CA**



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE  
6893, RUE SHERRBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
514 255-6444 1 844 355-6444 RSFA.CA

